Washington Hispanic

Washington
Maryland
Virginia

Ralph Northam asume como nuevo gobernador de VA.

|| Pág. 12-A

Primer año vertiginoso para el Presidente Donald Trump.

|| Pág. 6-A

Viernes 19 de enero del 2018 www.washingtonhispanic.com Volumen 14 número 557

Autoridades hacen llamado a salvadoreños beneficiados

A reinscribirse en el TPS

Ahora los salvadoreños con TPS tienen la oportunidad de renovar su estatus por 18 meses más, en el último período de reinscripción de gracia otorgado para ese programa que les permite residir y trabajar legalmente en Estados Unidos. FOTO: AP

Canciller de El Salvador urge a sus compatriotas en EEUU a renovar su permanencia en el programa.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Atención salvadoreños amparados por el TPS. Acudan de inmediato a reinscribirse en sus respectivos consulados, para seguir manteniendo ese beneficio, en la última extensión de 18 meses de gracia para este programa que autorizó el Departamento de Seguridad Nacional (DHS).

"El periodo de reinscripción comienza el jueves 18 de enero del 2018 y termina el lunes 19 de marzo del 2018", adelantó el portal del Registro Federal de Estados Unidos.

Esta última prórroga vence en septiembre de 2019, última fecha para que la gente con TPS pueda ajustar su estatus o regresar a su país.

Este anuncio fue confirmado el mismo jueves por el canciller de El Salvador, Hugo Martínez, quien desde ese país centroamericano llamó a los miles de salvadoreños con TPS y radicados en Estados Unidos, a realizar "lo antes posible" el proceso de reinscripción.

"Compatriotas –dijo el ministro-, el Departamento de Seguridad Nacional de los Estados Unidos ha publicado el llamado para la última reinscripción del TPS. Les quiero invitar para que lo antes posible procedan a realizar la reinscripción".

De inmediato organizaciones de defensa de los inmigrantes entraron en acción. Entre ellas destacó el Centro de Recursos y Justicia Latino (CARECEN), que urgió "a todas las personas con TPS de El Salvador a que renueven su inscripción durante este tiempo, para mantener su estatus legal".

Con ese objetivo dio a conocer que sus empleados asistirán a la gente con TPS a renovar el estatus y el permiso de trabajo los lunes, martes y miércoles, de 9:00 a.m. a 3:00 p.m.

|| Pág. 4-A

Por los días de nieve

Escuelas de MD ajustan calendario

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

No ha pasado ni la mitad del invierno y varias escuelas en el estado de Maryland se están quedando sin días de contingencia en caso de alguna emergencia o días en que la nieve impide que los estudiantes llegan a clases.

Varios sistemas escolares tendrían que ajustar sus calendarios para poder cumplir con el mandato de brindar 180 días de clases al año. Y es que en dos ocasiones este año, las clases fueron paralizadas por las gélidas temperaturas y las calles cubiertas de nieve.

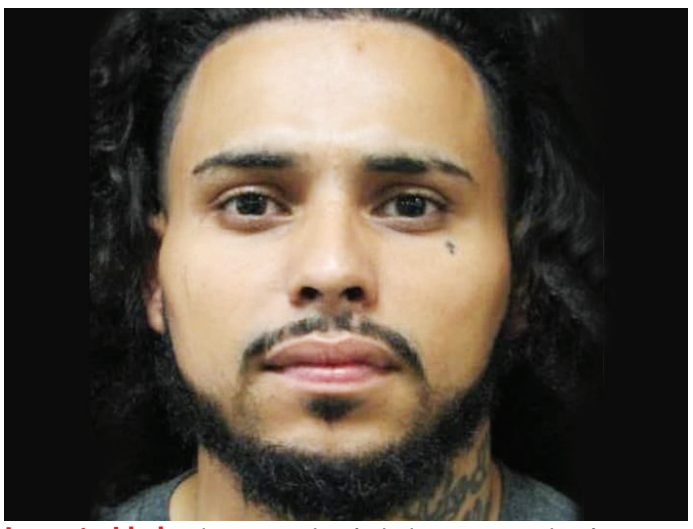
Mientras en Prince George's ya han utilizado tres días de nieve, el condado de Montgomery suma dos. Los primeros han tenido que cancelar el día de capacitación para los docentes el 9 de febrero para recuperar un día de clases.

Si Montgomery vuelve a cerrar, los estudiantes tendrían que asistir el 13 de junio.

Otros días de recuperación serían el 26 de enero, y el 26 y 27 de marzo.

Crimen estremeció al Condado de Montgomery

Culpable de asesinar a estudiantes



Las autoridades dicen que, además de disparar contra los jóvenes, Canales Yañez planificó la sangrienta venganza. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Un hombre de Maryland fue declarado culpable el jueves 18 del asesinato de dos estudiantes del condado de Montgomery apenas a un día de graduarse de la escuela secundaria, ocurrido en junio del 2017.

José Canales Yañez es el primero, de cuatro personas señaladas, en ser hallado culpable del "asesinato por venganza" de los dos jóvenes de la escuela secundaria Northwestern, y que sumió en tristeza a dos familias y a una comunidad entera.

De acuerdo con John McCarthy, fiscal estatal para el condado, los estudiantes fueron engañados en que alguien de Montgomery Village estaba interesado en comprar un boleto para la graduación.

Según las autoridades, fue entonces cuando Canales Yañez y otros secuaces dispararon contra Shadi Najjar, de 17 años, y Artem Ziberov, de 18, a corta distancia.

McCarthy dijo que Najjar había robado una droga a quien ahora es la esposa de Canales Yañez, y fue esto lo que motivó el horrendo ataque. La sentencia para el criminal, que podría ser de cadena perpetua, se conocerá el 28 de marzo.

Ya se habían rendido

Matan a rebeldes en Venezuela

WASHINGTON HISPANIC
AGENCIAS

Las autoridades venezolanas mantenían bajo custodia en una morgue capitalina los cuerpos del expolicía rebelde Oscar Pérez y otras seis personas que tras rebelarse contra el gobierno perecieron a inicios de semana durante una operación en la que ese grupo fue fulminado por policías y guardias nacionales del presidente Maduro.

La muerte de Pérez y sus acompañantes, luego de que los organismos de seguridad dieran con su escondite en Caracas, generó denuncias por parte de organizaciones humanitarias y opositores, que acusaron a las autoridades por haber ejecutado extrajudicialmente a ese grupo luego que los rebeldes anunciaron su rendición.

"Estamos negociando, no queremos hacer frente a funcionarios, somos patriotas, somos nacionalistas, venimos con toda nuestra convicción", dijo Oscar Pérez.

|| Pág. 8-A

Multan a miles de conductores en el Beltway. || Pág. 2-A

Estudiantes de DC se gradúan con muchas ausencias. || Pág. 3-A

Asesinan a menor en el sur de Washington DC. || Pág. 7-A

El Papa Francisco llora y pide perdón por abusos de religiosos en Chile. || Pág. 8-A

Ronaldinho dice adiós al fútbol profesional. || Pág. 14-A

Riel de la Línea Roja estaba roto

Se descarrila tren del Metro en DC

ZULMA DÍAZ
WASHINGTON HISPANIC

Tremendo susto pasaron los usuarios del Metro el día de Martin Luther King, cuando uno de los trenes de la Línea Roja se descarrilló muy cerca a la estación de Farragut North, en el corazón del Distrito de Columbia.

Todo se debió a que uno de los rieles estaba roto de una manera poco común. "Históricamente, no hemos tenido problemas en esta parte de la línea", dijo Paul Wiedefeld, gerente general del Metro.

Apenas días atrás esta sección del Metro estuvo bajo inspección, pero los encargados de revisar, por alguna razón, pasaron por alto el daño de la estructura.

Wiedefeld dijo que el riel se rompió por debajo, y se dio en un área de la estructura que está protegida contra el frío, que generalmente ocasiona este tipo de daños.

Para fortuna del Metro, la situación ocurrió durante un día feriado.

SUPLEMENTOS

SALUDGUÍA Prevenga el FLU, vacúnese.

AUTOGUÍA Honda Accord el "Auto del Año".

CASAGUÍA Rentar vs.comprar.

LA AGENDA

ESTADO DEL TIEMPO

VIERNES	SÁBADO	DOMINGO	LUNES	MARTES	MIÉRCOLES	JUEVES
Máx: 50º Min: 28º Soleado	Máx: 56º Min: 33º Mayormente soleado	Máx: 53º Min: 39º Parcialmente soleado	Máx: 57º Min: 45º Lluvia	Máx: 51º Min: 32º Parcialmente nublado	Máx: 45º Min: 27º Soleado	Máx: 43º Min: 28º Mayormente soleado

CALENDARIO COMUNITARIO

Preparación de impuestos

El Centro Financiero Comunitario, del Prince George's Community College tendrá una jornada de preparación de impuestos 2018 para los residentes de este condado que tengan un ingreso máximo de 55 mil dólares o menos. La fecha de este evento en el 301 Largo Road, Largo, Maryland, es el 3 de febrero a partir de la 1:00 de la tarde. Los organizadores piden que acudan al lugar sin niños. Para sacar una cita u obtener mayor información sobre qué documentos debe presentar puede visitar la página web http://bit.ly/2DF7guB o llamar al teléfono 301-546-5254.

Asistencia legal gratis

Los residentes del condado de Montgomery pueden participar de las jornadas que, cada segundo y cuarto miércoles del mes, la Montgomery County Bar Foundation realiza en la universidad Ana G. Méndez, ubicada en Wheaton, para tratar casos civiles. Los que quieran participar tienen que residir en el condado. La siguiente jornada será el 24 de enero y comienza a partir de las 5:30 de la tarde en la 11006 Veirs Mill Road. Para más detalles los interesados puede llamar al teléfono 301-424-7651.

Limpieza de parques en Arlington

¿Te gusta trabajar afuera? Únase a voluntarios de la comunidad para proteger el medioambiente local de las plantas invasoras. Este es un proyecto se realiza el tercer sábado de cada mes para recuperar el área natural alrededor de Madison Manor Park de plantas invasoras. Si tiene sus propios guantes y herramientas de jardín, tráigalos. Se proporcionará capacitación y herramientas adicionales. Si es menor de 18 años, un padre o tutor deberá firmar una hoja de registro de voluntarios antes de poder participar. La reunión es el 20 de enero a las 2:00 de la tarde en el letrero de Madison Manor, cerca de 11th Road North, 12th Road North y Ohio Street.

Preparación de impuestos gratis

El condado de Fairfax, en Virginia, llevará a cabo una vez más su programa VITA, que ayuda a familias con un ingreso menor a los 54 mil dólares a preparar sus impuestos sin tener que pagar por este proceso. El condado tendrá a voluntarios que se encargarán de que usted cumpla con este requisito estatal y federal sin las dificultades que vienen con ello. Para más información sobre fechas de cuando inicia el programa y localidades, puede llamar al 703-533-5702.

Alfabetización en el DMV

Centro de Alfabetización en Español (CENAES) - inicia las clases desde enero a junio 2018. Seis lugares de clases en Washington, Maryland y Virginia, diferentes horarios de lunes a domingo, 3 niveles (Básico, Intermedio y Avanzado). Las clases son gratis. CENAES también está en busca de profesores voluntarios. Para más infromación puede contactar a Mario Gamboa al 202-607-3901.

POR MANEJAR A EXCESO DE VELOCIDAD EN ÁREA DE TRABAJO

Multan a miles de conductores en el Beltway

En los últimos seis meses del 2017, las cámaras automáticas captaron a 75 mil personas viajando a 12 millas por horas o más por encima del límite de velocidad de 55 millas por hora. FOTO: CORTESÍA.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

El estado de Maryland emitió más de 75 mil multas a los conductores que viajaban a exceso de velocidad por una parte del Capital Beltway que se encuentra bajo construcción en el condado de Prince George's, dijeron las autoridades.

Los infractores fueron captados por una cámara de velocidad que fue instalada hace ya varios meses y que se activa cada vez que los conductores manejan a 12 millas por hora o más, del límite de 55 millas por hora establecido en los lugares donde se realizan trabajos de reparación.

"Ha habido, en promedio, una reducción del 90 por ciento de exceso de velocidad donde está presente el despliegue automático de velocidad", dijo la portavoz Lora Rakowski de la Administración de Carreteras del Estado de Maryland.

"El objetivo general es alertar y desacelerar a los conductores a medida que pasan por la zona de trabajo, como lo demuestran los grandes letreros coloridos y la presentación de velocidad digital presente", dijo Rakowski. "Esto efectivamente evita el exceso de velocidad y la emisión de citas, y crea zonas de trabajo más seguras para nuestros trabajadores, conductores y pasajeros".

La Asociación Automovilística de los Estados Unidos (AAA) contabilizó que las multas en Suitland Road Bridge, cerca de la base militar Andrews, fueron emitidas durante los últimos seis meses del 2017, y que sobrepasa los más de $3 millones de dólares.

"Año tras año, las cámaras de velocidad han demostrado ser un elemento de disuasión eficaz para combatir las infracciones de exceso de velocidad y frenar el comportamiento imprudente en las zonas de trabajo", dijo el portavoz de AAA Mid-Atlantic, John Townsend.

Si quiere evitar ser multado será mejor que conduzca por debajo del límite de velocidad, puesto que se espera que el proyecto en Prince George's, que consta del reemplazo de varios puentes y otras reparaciones tarde tres años más en ser completado.

PELIGROSA PRÁCTICA QUE SE PUSO DE MODA

Redes eliminan videos del "Tide pod Challenge"

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las redes sociales YouTube y Facebook empezaron a eliminar los videos que sus usuarios comparten, en los que muestran a personas ingiriendo detergente de ropa líquido de manera deliberada, como parte de un estúpido reto que ha tomado fuerza en la Internet.

"Los lineamientos de la comunidad de YouTube prohíben el contenido destinado a fomentar actividades peligrosas que tienen un riesgo inherente de daño físico", dijo un vocero de Google en un comunicado. "Trabajamos para eliminar rápidamente los videos marcados que infringen nuestras políticas".

Facebook también ha eliminado publicaciones de sus plataformas, incluido Instagram.

Los productores de Tide reiteraron sobre los peligros que existen de llegar a cosumir las cápsulas de detergente. FOTO:ILUSTRACIÓN.

Desde finales de el año pasado, cientos de videos inundaron las redes bajo el título "tide pod challenge", en el que los jóvenes y adultos que participaban mordían e ingerían la cápsula del detergente. La peligrosa práctica mandó a cientos de personas al hospital sufriendo de intoxicación por detergente.

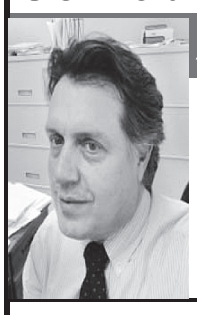
El 'Tide pod Challenge' ha sido la última de las invenciones de internet, en el que el resultado es el de lastimarse uno mismo. En ocasiones anteriores hubo quienes consumieron una cucharada de canela en polvo, o el reto de las sales de baño.

En lo que va de este año, casi cuatro decenas de personas han sido tratadas por lo mismo en hospitales de Estados Unidos. Se calcula que la mitad de los casos fueron intencionales.

La empresa productora de Tide, Procter & Gamble (PG), dijo en un comunicado que "nada es más importante para nosotros que la seguridad de las personas que usan nuestros productos".

A través de un video en el que participa una estrella de los New England Patriots, la compañía alienta a los usuarios de Tide abstenerse de realizar esta peligrosa práctica de morder las cápsulas.

COMPAÑÍA AMERICANA NECESITA
PERSONAL HISPANO
Hombres o Mujeres que tengan experiencia en ventas aquí o en su país
Requisitos: Tener carro
salario semanal $200, más comisiones
Horario lunes- viernes
Entrevistas:
(703) 843 8091 • (202) 460 4550
50 S. Pickett St. Of. 106 Alexandria, VA 22304

Conrad Gaarder Escudero

ABOGADO, 30 años de experiencia
ACCIDENTES CON LESIONES PERSONALES, BANCARROTA, CASOS CRIMINALES, CASOS DE TRANSITO (RECKLESS, LICENCIA SUSPENDIDA, DWI), DIVORCIO DE MUTUO ACUERDO
6402 Arlington Blvd. Suite 371 (703) 522-4122 (703)587-6188
Falls Church, VA (7 CORNERS) PRIMERA CONSULTA GRATIS
ATENDEMOS EN ESPAÑOL

Escuche por **Radio La Grande**

Los clásicos de los años 60 y 70
Más de 3,400 canciones.
radiolagrande.net
EN CAROLINA DEL NORTE
WRTG 1000 AM – Raleigh
WSRP 910 AM – Jacksonville
WLNR 1230 SM – Kinston
WGSB 1060 AM – Durham
WREV 1220 AM – Greensboro
WLLY 1350 AM – Wilson
WLLN 1370 AM – Lillington
WLLQ 1530 AM – Chapel Hill
Camilo Sesto, Raphael, Sandro, Rabito, Sabu, Nelson Ned, Marisol, Shophy, Lizzett, Yolandita Monge, Claudia, Alberto Vasquez, Enrique Guzman...

MONICA TRAVEL
El Salvador...$145 Guatemala...$145 Managua.....$165 Honduras.....$199
Panama.....$150 Peru.....$155 Bogota.....$199 Ecuador.....$159
Chile.....$299 Bolivia.....$465 Sao Paulo/Rio..$399 Mexico.....$145
Buenos Aires..$355 Uruguay.....$595 Santo Domingo.$199 Houston/Miami.$199
*Precios sujetos a cambio sin previo aviso. Impuestos y cargos no estan incluídos. GARANTIZAMOS LAS MEJORES TARIFAS DENTRO DEL AREA
Ahora puede comprar sus tickets en línea en nuestra página de web, www.monicatravel.com
Rockville 1331-K Rockville Pike Rockville, MD 20852
Hyattsville 7411 Riggs Road #103 Hyattsville, MD 20783
Falls Church 7202 Arlington Blvd. #302 Falls Church, VA 22042
LLAMENOS PARA RECIBIR TEXTOS CON TARIFAS ESPECIALES A SU PAIS!
SíGUENOS EN EL FACEBOOK PARA RECIBIR NUESTROS DESCUENTOS
301-294-1166 • 703-573-0001

VALDEMAR SOUTH AMERICA TRAVEL 2016
valdemartravel.com
LATAM AIRLINES
Recuerde que viajes se escribe con "V" de Valdemar
BUENOS AIRES $879 MONTEVIDEO $843 SANTIAGO $619 ASUNCION $795
Honduras 390 Managua 395 San Jose 420 Caracas 879 Panama 380 Madrid 520
Guadalajara 395 Veracruz 329 Leon 395 Los Angeles 197 Miami 138 Monterrey 395
*Tarifas sujetas a cambio sin previo aviso. No incluyen inpuestos.
Llevamos cartas y encomiendas a Perú. Salidas el 15 y 30 de cada mes
ENVIAMOS DINERO A BOLIVIA, PERÚ MEXICO, ECUADOR, COLOMBIA, REPUBLICA DOMINICANA, ETC.
1010 Vermont Ave. NW Suite 100/ Wash., DC.202-638-7385
1782 Columbia Rd.,NW., Wash. DC. 202-387-9003
7676 New Hampshire Ave. Langley Park MD. 301-439-6460
474 N. Frederick Ave. , Gait. MD 301-977-2123
239 S. Broadway, Baltimore, MD 410-327-1305
6001 Leesburg Pike. Falls Church, VA 703-931-1295
2122 Forest Dr. Annapolis, MD / Tel. 301-261-8150
10 Hillcrest Dr. Frederick MD 21703 301-663-1011
1083 Ave. Larco- 202, Miraflores, Lima Perú 447.2559
3013-c Mountain Rd, Pasadena, MD 410-360-1295
LIMA $460 LA PAZ $598 BOGOTA $372
SAN SALVADOR $368 GUATEMALA $372 MEXICO $278
SI PIENSA VIAJAR LLAME A VALDEMAR (202) 638-7385

Reporte muestra falencias en el sistema educativo de DC

Estudiantes se gradúan con muchas ausencias

Directora de la secundaria Ballou fue destituida por aceptar anomalías dentro del centro escolar.

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Una evaluación ordenada por la alcaldesa del Distrito de Columbia, Muriel Bowser, y las Escuelas Públicas del Distrito (DCPS), confirmó esta semana lo que hace un par de meses se venía sospechando, cientos de estudiantes de la escuela secundaria Ballou, en el sureste de DC, se graduaron sin cumplir con los requisitos mínimos para obtener un diploma.

Los hallazgos del reporte, dado a conocer el martes 16 de enero durante una conferencia de prensa por las autoridades del Distrito, indicaron que lo mismo pudo haber ocurrido en otras escuelas de Washington, lo que enciende las alarmas en un sistema educativo que hace apenas unos años celebraba un incremento en la tasa de estudiantes graduados de secundaria.

"Esto es una prueba, una vez más, de que el problema en DCPS no se limita a una o dos escuelas secundarias", dijo la concejal Mary Cheh en un comunicado.

De acuerdo con el hallazgo, en Ballou 113 de 177 estudiantes tenían más de las 30 ausencias que el sistema permite, hicieron un uso excesivo de cursos abreviados para recuperar créditos, y una serie de comunicaciones en la que los administradores urgían a los maestros encontrar la manera de aprobar a los estudiantes a pesar de las ausencias.

La directora de Ballou, Yetunde Reeves, fue despedida de su cargo esta misma semana como resultado del reporte. Ella había sido colocada en otra posición a finales de noviembre mientras duraba la investigación.

El reporte de Oficina del Superintendente Estatal de Educación (OSSE), hecho en conjunto con la firma Alvarez & Marsal, encontró que el 11.4% de los graduandos de las escuelas públicas estuvieron asuentes por más del 50% de los días de clases, mientras que el 75% de todo el cuerpo estudiantil se asuentaron más del 10% de las clases.

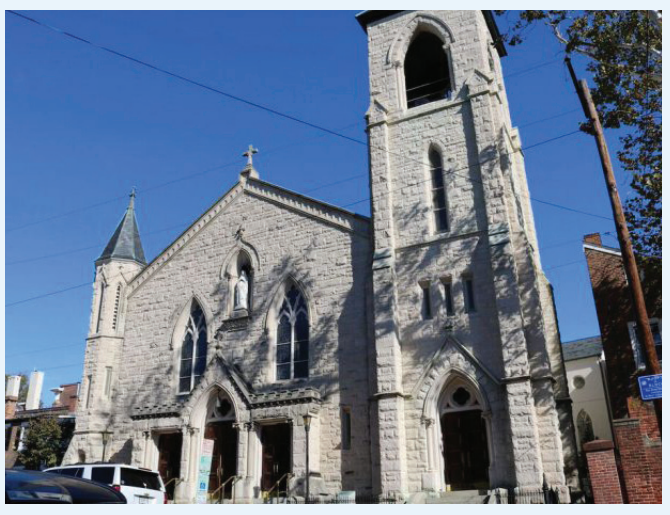
"Las enormes inversiones que hemos hecho en nuestras escuelas solamente funciona si los estudiantes están en las aulas de clase", dijo la alcaldesa Bowser durante la conferencia.

La escuela secundaria Ballou se encuentra en el centro de la polémica, puesto que más del 60% de los estudiantes tenían más ausencias de la que el sistema permite, y aún así se graduaron. FOTO: CORTESÍA.

El cancillers de las escuelas públicas, Antwan Wilson, se mostró decepcionado por los resultados y que la investigación descubrió fallas en todos los niveles, incluso en su oficina.

"Mi compromiso con la ciudad es asegurarme de que el diploma significa lo que se supone, que es un indicativo de la preparación de los estudiantes, un indicativo de que obtuvieron la educación que ellos se merecen", dijo Wilson.

Se espera que a final de mes las autoridades entreguen un informe que cubra a todas las escuelas del Distrito.



La Basílica de Saint Mary es la segunda basílica en Virginia y la primera ubicada en el norte de este estado. FOTO:CORTESÍA

POR SU ANTIGÜEDAD Y DESTACADA ARQUITECTURA

Iglesia de St. Mary es declarada como basílica

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

La Iglesia Católica St. Mary en Alexandria, la primera parroquia católica permanente en Virginia, tiene un nuevo nombre y una nueva designación para el nuevo año. Se anunció el domingo que la Santa Sede había decretado que el edificio sería una basílica menor, y la iglesia se conocerá ahora como "La Basílica de Saint Mary".

El obispo Michael Burbidge, de Arlington, anunció el 14 de enero que había recibido recientemente una carta que decretó que el edificio sería una basílica menor. Los feligreses rompieron en aplausos ante las noticias. La Basílica de Saint Mary se encuentra en Alexandria, Virginia, a menos de 10 millas al sur de Arlington.

La designación del edificio como una basílica significa que la parroquia "tiene una relación especial con la Santa Sede", y Burbidge enfatizó que este era un "gran honor" para la iglesia. St. Mary's fue elegida por su importancia en la comunidad, su historia como parroquia y su importancia en la historia de los Estados Unidos.

La Basílica de Santa María es la 84ª basílica en los Estados Unidos, y la primera en la Diócesis de Arlington. En todo el mundo hay algo menos de 1.800 basílicas menores, y hay cuatro basílicas principales en Roma.

La parroquia fue fundada en 1795, una época en la que el catolicismo estaba muy restringido en Virginia, y se prohibió a los católicos votar o ejercer cargos públicos. El primer donante a la iglesia fue George Washington, que no era católico; aunque su ayudante cercano, el Coronel John Fitzgerald, sí.

El presidente le dio a la parroquia el equivalente a $ 1,200 hoy. La iglesia se mudó a su ubicación actual en 1810, y el edificio actual fue inaugurado en 1827.

Viene de pág. 1

Canciller de El Salvador hace llamado a sus compatriotas

Abren última renovación del TPS para salvadoreños

CARECEN anuncia servicios de ayuda para reinscripción y se compromete a seguir la lucha por la residencia permanente.

Hugo Martínez, canciller de El Salvador, invocó a los salvadoreños con TPS que residen en Estados Unidos a reinscribirse cuanto antes en el programa. FOTO: WASHINGTON HISPANIC

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

En un comunicado emitido el mismo jueves 18, dicha organización urge a los beneficiarios a no perder esta oportunidad.

"CARECEN se compromete a prestar el servicio para renovar el estatus y continuar la lucha para conseguir la residencia permanente", señala, y advierte que el último día que estará preparando la reinscripción del TPS para los salvadoreños será el 14 de marzo próximo.

"Las personas interesadas deben traer el permiso actual, los cheques o money order (uno de $410 y el otro de $85), documentos de antecedentes penales y, si han viajado con autorización de inmigración, el comprobante de la aprobación con su pasaporte", explica.

También da a conocer que si el empleador u otras entidades no aceptan el permiso actual, los beneficiarios del TPS pueden visitar las oficinas de CARECEN para recibir una carta firmada por la Directora de Servicios Legales, Lilia Alvarez, donde se explica la extensión a los beneficiarios. La misiva incluye una copia del Registro Federal, documentos que pueden proveer al empleador para que veriiquen la vigencia del permiso.

"Es ilegal que un empleador despida al trabajador beneficiario del TPS, sólo por la fecha de vencimiento que aparece en el permiso", reitera CARECEN.

EL DATO

La atención en CARECEN para reinscribir a los salvadoreños con TPS se da en sus oficinas localizadas en 1460 Columbia Road, NW Suite C-1 Washington, DC 20009

Unos 200,000

El 8 de enero pasado, el gobierno de Estados Unidos anunció que los 195.000 salvadoreños protegidos bajo el TPS, tendrán hasta septiembre de 2019 para dejar el país o ajustar su estatus legal. El número de personas protegidas es apenas una parte de los dos millones de salvadoreños que se estima residen actualmente en Estados Unidos.

Tras el anuncio, el gobierno salvadoreño también puso en marcha un plan para ayudar a sus compatriotas en suelo estadounidense, donde ha contratado abogados y ha formalizado alianzas con organizaciones que defienden los derechos de los migrantes para que asesoren a los salvadoreños a que gestionen la ciudadanía del país donde residen. También se trabaja en un programa de asistencia para quienes no cumplan los requisitos que les permitirían aspirar a un estatus migratorio estable y deban retornar a El Salvador.

"Esta reinscripción es muy importante no sólo para la estabilidad en los próximos meses sino también para optar a otros programas de regularización que se puedan lograr en el futuro", manifestó el canciller Martínez.

Estados Unidos ya confirmó un periodo de 60 días para la reinscripción, que inicia el 18 de enero y concluye el próximo 19 de marzo.

De no aplicar, perderían la oportunidad de ser elegibles para los programas de legalización que se están promoviendo en el Congreso de los Estados Unidos, explicó el canciller salvadoreño.

Después de la destrucción causada por el huracán Mitch en 1999 y los terremotos de enero y febrero de 2001 en El Salvador, más de 260.000 salvadoreños fueron beneficiados con el TPS. Con el tiempo algunos mejoraron su estatus migratorio y otros perdieron este beneficio. En la actualidad sólo 195.000 lo conservan.

USCIS empieza a aceptar solicitudes

Beneficiarios de DACA pueden reinscribirse

JOSSMAR CASTILLO
WASHINGTON HISPANIC

Organizaciones y simpatizantes del programa de Acción Diferida para Niños Llegados en la Infancia, mejor conocido como DACA, urgieron a quienes se benefician de este amparo, que hagan su solicitud de renovación en las oficina del Servicio de Cuidadanía e Inmigración (USCIS) lo más pronto posible.

Tras la decisión de un juez de California el 9 de enero, de bloquear la cancelación del programa creado en 2012, la USCIS estableció el 13 de enero que aceptaría las solicitudes de renovación y reinscipción tal y como lo hacía antes de que el gobierno de Donald Trump eliminara el programa el pasado 5 de septiembre.

"No sabemos cómo se desarrollará esto en las próximas semanas, pero estamos contentos de que USCIS esté listo para cumplir con el estado de derecho", dijo Gustavo Torres, director Ejecutivo de CASA, una organización que lucha en favor de los inmigrantes.

Pero la restauración de DACA no significa que los beneficiarios estén completamente a salvo, pues el futuro del programa es incierto. Por eso es que jóvenes de todas partes del país se han lanzado a las calles y realizado otras formas de protesta para que los legisladores en el Congreso o el Presidente Donald Trump consigan una solución permanente.

Cerca de 82 practicantes del Judaísmo fueron arrestados en la rotonda del Edificio Russell del Senado el miércoles por la mañana, en momentos en que gritaban consignas de apoyo a los inmigrantes.

"Como judíos conocemos la experiencia de ser inmigrantes. Como americanos, estamos profundamente conscientes de nuestra historia como una nación de inmigrantes, y que a través de la historia los inmigrantes han sido una fuente de fortaleza para este país", dijo Barbara Weinstein, directora asociada del Centro de Acción Religiosa.

Los manifestantes marchan en apoyo de la Acción Diferida para los Llegados en la Infancia (DACA) y los Programas de Estatus de Protección Temporal (TPS) para inmigrantes, el miércoles 17 de enero de 2018 en Miami. FOTO: AP.

¿QUIÉN PUEDE RENOVAR EL DACA?

De acuerdo con organizaciones, hay tres grupos de dreamers quienes deben reinscribirse cuanto antes:

- 1. Quienes están reinscritos en el programa, pero no se reinscribieron en el plazo fijado por el gobierno el pasado 5 de septiembre, para todos aquellos dreamers cuyos permisos de trabajo vencieron entre el 5 de septiembre del 2017 y el 5 de marzo de 2018.
- 2. Aquellos cuyos permisos de trabajo vencieron antes del 5 de septiembre del 2017.
- 3. Aquellos cuyos permisos de trabajo vencen después del 6 de marzo o antes de 120 días de su expiración.

Antes de la decisión del juez, una comisión bipartidista trataba de llegar a un acuerdo para restituir DACA y brindar solución a otros temas de inmigración. Trump aceptaría el acuerdo solo si se incluía dinero para la construcción del muro fronterizo en el sur.

El jueves, antes de que culminara el plazo para financiar al gobierno federal, este mismo grupo anunció que tenían otro acuerdo bipartidista y que esperaban que fuese del agrado del mandatario.

Aunque no estaba de acuerdo con todos los puntos, el senador Bob Menéndez, demócrata de New Jersey", dijo que aceptó porque mantenía a las familias juntas.

Dentro de los acuerdos, se destinarían miles de millones de dólares para la construcción de un muro en la frontera, pero se deja el camino abierto para que los 'Dreamers' pudiesen conseguir una ciudadanía después de 12 años.

Esta pequeña victoria queda empañada por la modificación al programa de lotería de visas, la prohibición de que los residentes permanentes puedan solicitar a sus hijos adultos, y que los padres de los 'Dreamers' no puedan tener un camino a conseguir la ciudadanía.

"Acepté este acuerdo porque mantiene a las familias juntas, protege a los padres [de los 'Dreamers'] de la deportación, y deja abierta la posibilidad de luchar otro día para abrir un camino y que los padres se puedan ganar la ciudadanía, dijo Menéndez.

Actualmente DACA protege a más de 800 mil personas que fueron traídas a los Estados Unidos con 16 años o menos antes del 2012. Con este beneficio, sus deportaciones quedan suspendidas y tienen permiso para trabajar y asistir a la universidad.

KITCHEN KOMPACT GLENWOOD
Beech 10'x10' Gabinetes de Cocina
$1132.76

WOLF CLASSIC DARTMOUTH
10'x10' Gabinetes de Cocina
$1961.57

FABUWOOD HALLMARK FROST
10'x10' Gabinetes de cocina
$2008.94

SUNNY WOOD SANIBEL
Maple 10'x10' Gabinetes de cocina de Madera Sólida
$2314.73

Las cocinas en las muestras de 10' x 10' incluyen uno (1) de cada uno de los siguientes gabinetes únicamente y NO incluye instalación, moldings, hardware decorativo, mesones, lavabo/llaves de agua, muebles o electrodomésticos:
12" Gabinete Base •15" Gabinete Base •18" Gabinete Base •36" Base de Lavabo •36" Gabinete Base Blind Corner •12" x 30" Gabinete de Pared •15" x 30" Gabinete de Pared•18" x 30" Gabinete de Pared •24" x 30" Gabinete de Pared •30" x 30" Gabinete de Pared •30" x 18" Gabinete Wall Bridge •33" x 15" Gabinete Wall Bridge •27" x 30" Gabinete de pared Blind Corner

MC mid continent CABINETRY
TODOS LOS GABINETES SON ENSAMBLADOS PARA REDUCIR TIEMPO Y COSTOS DE INSTALACIÓN
PRUEBE CON CASTLE PARA UN ESTIMADO EN GABINETES A LA MEDIDA
SE HACEN ENTREGAS EN TODO EL PAÍS
Legacy

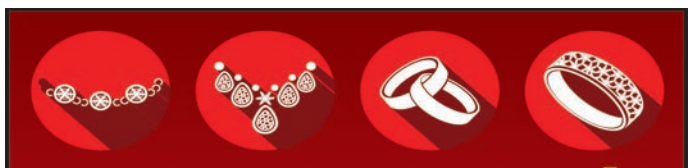
CASTLE WHOLESALERS
www.castlewholesalers.com

Área Metropolitana de Baltimore:
Desoto Business Park, 1006 Wilso Dr.
Baltimore, MD, 21223
410-644-4200
Fax 410-644-8511

Área Metropolitana de DC:
3450 Bladensburg Rd.
Brentwood, MD, 20722
301-699-2206
Fax 301-699-2137

¡Para ofertas exclusivas, denos un Like en Facebook, síganos en Twitter!

Horario: lunes- viernes 8:00 a.m. - 5:00 p.m.; sábado 9:00 a.m. -4:00 p.m.; domingo cerrado.
No somos responsables por errores tipográficos. Las imágenes del producto es únicamente para el propósito de ilustración. Términos adicionales pueden aplicar.
Disponible Descuentos por Cantidades mayores. Los precios están sujetos a cambio sin previo aviso.


SERVICIO DE JOYERÍA
Hacemos Joyas Nuevas
y Reparaciones en 10k 14k 18k
Plata en precios de taller
Compro Oro
Si es posible ofrecemos servicio a domicilio
Teléfono 301 455 1586

DC HEALTH LINK
Get the facts. Get covered.

SOMOS WASHINGTON DC
GOBIERNO DEL DISTRITO DE COLUMBIA
MURIEL BOWSER, ALCALDESA

Alcaldesa Muriel Bowser:

Seguimos comprometidos a facilitar que los habitantes del Distrito obtengan seguro médico

Al comenzar un nuevo año estoy entusiasmada de seguir construyendo y continuar nuestro compromiso de promover y defender los valores que nos han ayudado a construir una ciudad más inclusiva, comprometida a celebrar nuestra diversidad y difundir prosperidad. En todo el país, gran parte del año 2017 se invirtió luchando para proteger el acceso a la atención médica. Los estadounidenses pasaron décadas trabajando para aumentar el acceso a una atención médica asequible y de calidad, y en el 2017 enviamos un mensaje profundo y claro a los líderes de todo el país: la atención médica es un derecho, no un lujo, y como tal, se debe tratar.

Cuando se promulgó la Ley de Asistencia Médica Asequible (ACA, por sus siglas en Inglés), el Distrito aprovechó la oportunidad para ampliar el acceso a la atención médica para los habitantes de Washington. Creamos DC Health Link, nuestro propio seguro de salud, diseñado por y para los habitantes del Distrito. Para aprovechar el éxito de DC Health Link, mi Administración expandió rápidamente Medicaid –asistencia médica para niños, adultos mayores y personas con necesidades especiales-, por encima de los requisitos mínimos de la ley federal. Hicimos esto porque sabemos que el acceso a una cobertura de salud asequible no solo brinda seguridad financiera y tiene un fuerte sentido económico sino que también salva vidas.

Implementar la Ley de Asistencia Médica Accesible (ACA), ha sido muy positivo para el Distrito de Columbia. Hemos recortado la tasa de personas sin seguro de salud a la mitad desde que DC Health Link entró en operación en 2013, y en la actualidad, el 96 por ciento de los habitantes del Distrito están asegurados. Pero podemos mejorar: podemos y debemos llegar al 100 por ciento. Con Medicaid, DC Healthcare Alliance y DC Health Link, Washington, DC tiene opción de cobertura para todos.

Si bien el gobierno federal recortó los fondos para la extensión y el apoyo y acortó el período de inscripción abierta, en Washington, DC, seguimos comprometidos a facilitar que los habitantes obtengan seguro médico. DC Health Link permanecerá abierto para inscripciones hasta el 31 de enero del 2018, y contamos con un equipo de expertos y especialistas listos para ayudar. Si aún necesita seguro de salud, visite DCHealthLink.com para comprar, comparar e inscribirse en la cobertura que satisfaga sus necesidades y presupuesto.

No se demore, inscríbase hoy.

¡EL SEGURO DE SALUD PARA TI Y TU FAMILIA!

NO HA TERMINADO EN DC!

Tienes 2 semanas más para inscribirte en un seguro de salud asequible y de calidad

- Ayuda de expertos GRATIS
- Muchos planes que se ajustan a tu presupuesto
- Primas reducidas disponibles

INSCRIPCIONES ABIERTAS HASTA EL 31 DE ENERO DE 2018

DCHealthLink.com
(855) 532-5465

@DCHealthLink

DC HEALTH LINK
Conozca los hechos.
Obtenga la cobertura del seguro.

ESPECIAL

LA TAREA CUMPLIDA DEL PRESIDENTE DONALD TRUMP

Un primer año vertiginoso

Mandatario considera a la reforma fiscal como el mayor logro de su administración pero asegura que son muchos más.

El presidente Donald Trump durante una de sus recientes actividades en la Casa Blanca, dirigiéndose a un panel de mujeres llegadas de todo el país. FOTO: AP

El presidente con los líderes del Senado, Mitch McConnell, y de la Cámara de Representantes, Paul Ryan, después de aprobarse la ley de reforma fiscal. FOTO: AP

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Desde que asumió el cargo el viernes 20 de enero de 2017, el presidente Donald Trump se puso al frente de una administración cuyo trabajo ha resultado realmente vertiginoso, tanto que a los analistas políticos y sociales les cuesta mucho hacer un balance equilibrado de sus principales logros y realizaciones, así como de los problemas con los que este sábado 20 iniciará el segundo año de su administración.

Con un método de comunicación que ha privilegiado el Twitter –y cuya cuenta tiene unos 40 millones de seguidores-, Trump ha logrado una base de apoyo sin precedentes, que le ha servido incluso para criticar sin piedad a la "prensa grande", acusándola una y otra vez de diseminar "noticias falsas'.

Poco antes de cumplirse el primer año después de su inesperada elección, el presidente Trump se reunió con los miembros de su gabinete e hizo una rápida evaluación acerca del primer año desde su llegada a la Casa Blanca.

Una compilación de esas palabras, unido a un reporte especial de la Casa Blanca, el cual resume los principales logros en el inicio de este periodo de cuatro años presidenciales, han sido volcados en el siguiente informe.

Algunas de las reuniones del presidente Trump donde se coordina la marcha del país se realizan en Camp David, la residencia presidencial localizada en Thurmont, Maryland. Aquí junto al vicepresidente Mike Pence, miembros del Gabinete y líderes legislativos republicanos durante una reunión de dos días que se inició el 6 de enero. FOTO: JOYCE N. BOGHOSIAN – CASA BLANCA

El mayor logro

El miércoles 10 de enero, el presidente Donald Trump encabezó la primera reunión de 2018 con todos los secretarios de su Administración, en el Salón del Gabinete en la Casa Blanca. Allí les dijo que 2017 había sido un "éxito colosal, como ninguna administración lo había logrado en su primer año".

El mandatario resaltó la recientemente aprobada ley de reforma fiscal. "Hemos pasado la mayor reforma y el mayor recorte de impuestos en la historia del país", afirmó. "Desde que ese recorte fue promulgado, más de 1 millón de trabajadores ya han recibió un Bono por recorte de impuestos, algo que, francamente, nadie esperaba".

Señaló que la multinacional de telecomunicaciones AT&T fue la primera empresa en hacerlo, "entregando $1,000.00 por empleado; y ellos tienen cientos de miles de empleados".

"Millones de empleados en el país están recibiendo $1,000.00 y aún más, en algunos casos, de Bonos por los recortes de impuestos", añadió.

El presidente también dijo en la reunión del Gabinete que las familias trabajadoras de toda la nación "recibirán un tremendo alivio en sus impuestos", luego de reducirse los índices impositivos. "Casi doblamos la deducción estándar, y doblamos el crédito de impuestos para la infancia".

Asimismo, aseguró que las "históricas reducciones al impuesto a los negocios aumentarán el ingreso familiar anual por un promedio de $4,000.00… ese es un número inmenso, equivalente a cerca de $4 trillones como consecuencia de esta reforma… será una cifra que nunca se había visto en cualquier otro momento en el país".

La otra gran conquista que destacó Trump en aquella reunión es el nivel del desempleo, que es el más bajo en 17 años. "Y estoy muy orgulloso porque el desempleo entre los afroamericanos alcanzó el más bajo nivel en la historia", aseveró el mandatario.

También se refirió en esta reunión al tema migratorio, destacando los puntos de acuerdo que se habían visto horas antes en otra reunión con el liderazgo demócrata y republicano en la Casa Blanca.

Pero poco después este espinoso tema volvió a enfrentar a la Administración Trump con la oposición demócrata. Hasta el cierre de esta edición no había indicios de avances y por consiguiente no entrará en el balance positivo de este primer año de gobierno republicano.

"Año Uno Haciendo un Estados Unidos Más Grande Otra Vez"

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

En un pormenorizado informe difundido por la Casa Blanca bajo el nombre de "Year One of Making America Great Again", se destacan muchas de las realizaciones del gobierno de Donald Trump. De ellas extractamos las siguientes, sin contar la reforma fiscal que desglosamos en esta misma página.

- Empleo: Durante el primer año de gestión se han creado cerca de 1,7 millones de nuevos empleos y el índice de desempleo ha caído a 4.1%, el más bajo en 17 años.
- Aprendizaje: El presidente firmó una Orden Ejecutiva para que los negocios puedan crear nuevos programas de aprendizaje, que provean a muchos más estadounidenses una educación accesible y calificada que los lleve a trabajos mejor pagados.
- Regulaciones: Se han revisado y dejado sin efecto derrochadoras y costosas regulaciones que se habían mantenido en el camino de los trabajadores estadounidenses.
- El gobierno anunció su intención de retirarse del Acuerdo Climático de París, para proteger a Estados Unidos de un mal acuerdo que podría haber perjudicado a la economía y a los trabajadores del país.
- Comercio recíproco: Una de las primeras acciones del presidente Trump fue retirar a los Estados Unidos del Acuerdo Trans Pacífico (TPP) e inició renegociaciones de acuerdos comerciales, entre ellos NAFTA, que contribuyeron al déficit comercial del país.
- Se han tomado medidas para traer inversiones extranjeras de regreso a Estados Unidos.
- Inmigración: El presidente Trump está haciendo cumplir las leyes de inmigración. Sus principios se basan en financiar un Muro a lo largo de la frontera sur, cerrar las brechas que originan la inmigración ilegal, finalizar la Cadena de Migración y eliminar el programa Lotería de Visas.
- A través del DHS se desmanteló el programa DACA y se da al Congreso la oportunidad de considerar soluciones legislativas apropiadas.

UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS

Se provee a Los Miembros de Local No. 5 un paquete de beneficios, pagado por sus empleadores.
COBERTURA MEDICA FAMILIAR COMPLETA
Médico
Recetas
Dental
Visión
Beneficio Mortuorio
Beneficio de Sepelio

2 PLANES DE RETIRO
Plan de Pensión
Plan de Ahorro para el Retiro

CAPACITACIÓN PARA LOS MIEMBROS PROPORCIONADO SIN COSTO ALGUNO
Licencias de Plomería e Instaladores de Gas
Certificación de Contraflujo (Backflow)
Educación Continua de Virginia
Certificación de Gas Médico
Certificación de Soldadura y Soldadura Fuerte
OSHA 10 & OSHA 30
Capacitación de Espacio Confinado

GANA LAS TASAS DE SALARIOS PREVALECIENTES ¡TODOS LOS DIAS Y EN TODOS LOS TRABAJOS!

Plomero Calificado con Licencia
Paquete total $59.58

Aprendiz de Plomería
Paquete total $25.95 hasta $45.66

Plomero (especulativo) sin Licencia
Paquete total $26.37 hasta $41.09

Aumento de Salario Anual

RESIDENTES DEL DISTRITO DE COLUMBIA
Sólo para plomeros con experiencia
Esta es tu oportunidad anímate y aplica
Comunícate con nosotros, llámanos de Lunes a Viernes de 9.00am a 5.00 pm a Mario al 301 606 7666 a Anthony al 301 256 6677 Solo en horario de oficina

Para Más Información, Por Favor Contactar:
UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
O puede llamar a Mario Reyes al (301) 606 7666

Aplicaciones para plomeros y ayudantes son recibidas en la Unión Local:
lunes- viernes 9:00 a.m. – 3:00 p.m.
Horario de oficina: lunes- jueves 8:00 a.m. - 4:30 p.m.
Viernes, 8:00 a.m. - 4:00 p.m.
Teléfono: (301) 899 7861
www.local5plumbers.org

Solicitudes Para Oportunidades de Aprendizaje
www.local5plumbers.org

UNION LOCAL UA LOCAL NO. 5 DE PLOMEROS & INSTALADORES DE GAS
CENTRO DE CAPACITACION
5000 Forbes Boulevard
Lanham, MD 20706
Teléfono: (301) 552 3505

CLASES DE INGLES GRATIS
COMO SEGUNDA LENGUA
PARA MIEMBROS Y FAMILIA INMEDIATA

PATRULLA METROPOLITANA

Evitan robo con bolsa y chocolate caliente

La policía del condado de Prince William dijo que una madre y su hija pudieron frustrar un intento de robo el domingo por la noche con chocolate caliente y una bolsa. Una mujer de 50 años salía del 7-Eleven en 15052 Cardinal Drive, Woodbridge, justo antes de la medianoche del domingo cuando dos hombres, incluido uno con una pistola, se acercaron y le exigieron su vehículo. La víctima reaccionó golpeando a uno de los sospechosos con una bolsa. Al mismo tiempo la hija de 22 años salió del 7-Eleven y arrojó su chocolate caliente en la dirección de los sospechosos. Ambos hombres huyeron de la escena a pie. La policía dijo que ninguna de las víctimas resultó herida y que ninguna de sus propiedades fue robada. Un policía K-9 buscó a los sospechosos pero ninguno fue encontrado.

La policía describe a los hombres como de raza negra, de 5 pies 10, de edad desconocida con complexiones delgadas. El sospechoso armado vestía un abrigo negro de invierno con una capucha negra con ribetes de piel, mientras que el otro sospechoso vestía ropas oscuras y guantes rojos.

FBI busca a adolescente en fuga

Jholie Moussa. FOTO: CORTESÍA.

El FBI se unirá a la policía en la búsqueda de una niña de 16 años del condado de Fairfax, Virginia, desaparecida desde el pasado 12 de enero. Jholie Moussa fue vista por última vez en la cuadra 4200 de Sonia Court, Alexandria, cerca de la comunidad de Woodley Hills. Las autoridades no tienen ninguna evidencia que sugiera que está en peligro inmediato y la han inscrito como una juvenil en fuga en la base de datos del Centro Nacional de Información Criminal. Moussa mide aproximadamente 5 pies 2 pulgadas y pesa alrededor de 105 libras. Ella tiene cabello negro y ojos marrones. La última vez que la vieron lució un abrigo negro con cuello de piel, una camisa a cuadros y jeans con botas UGG. Los detectives se están enfocando en los datos del teléfono celular en su búsqueda. La policía dijo que han hablado con unas 20 personas recientemente en contacto con Moussa, muchas de las cuales son sus amigas, aunque los funcionarios afirman que esos amigos no cooperan plenamente. La policía le pide a cualquier persona que pueda tener información sobre Moussa que se comunique con ellos al 703-691-2131.

Culpable de violación en el Metro

John Hicks. FOTO: CORTESÍA.

Un hombre acusado de violar a una mujer en un tren de la Línea Roja del Metro con destino a Glenmont fue declarado culpable de violación en primer grado el martes. La defensa argumentó que John Hicks, quien fue acusado de la violación en abril de 2016, era el hombre equivocado. Sin embargo, la cámara de vigilancia mostró a Hicks saliendo del tren del metro donde ocurrió la violación. En su mano había un tejido que contenía tanto la sangre de la víctima como sus propios fluidos corporales, dice el estado. WMATA pudo ubicar a Hicks solo seis horas después de ocurrida la violación. Se enfrenta a 2 cadenas perpetuas consecutivas. Según el estado, Hicks también había sido arrestado por una ofensa sexual por separado una semana antes de que ocurriera la violación.

Autoridades siguen buscando a los perpetradores

Asesinan a menor en el sur de Washington

Otro tiroteo deja un muerto y tres heridos apenas a una milla de donde ocurrió la tragedia.

JOSSMAR CATILLO
WASHINGTON HISPANIC

Steven Slaughter era un muchacho muy conocido en el barrio donde nació. Con apenas 14 años se ganó el cariño de la gente por su carisma, buena educación y su amor por el fútbol americano. Hoy, ese barrio del sureste del Distrito de Columbia llora su asesinato la noche del domingo 14 de enero.

El cuerpo del joven que cursaba el noveno grado, fue hallado apenas media cuadra de su casa, en la 1700 de la Minnesota Avenue, en el cuadrante sureste de la ciudad, sufriendo de varias heridas de bala en su cuerpo. El servicio de emergencias médicas de la ciudad lo trasladó a un hospital, pero el niño murió.

Su madre, entre lágrimas lo recordó como el "mejor niño que existiera". Steven era un joven que iba de su casa a la escuela y de la escuela a la casa, después de hacer sus tareas y alguna otra cosa que necesitara hacer, iba a las prácticas de fútbol americano, una de sus pasiones.

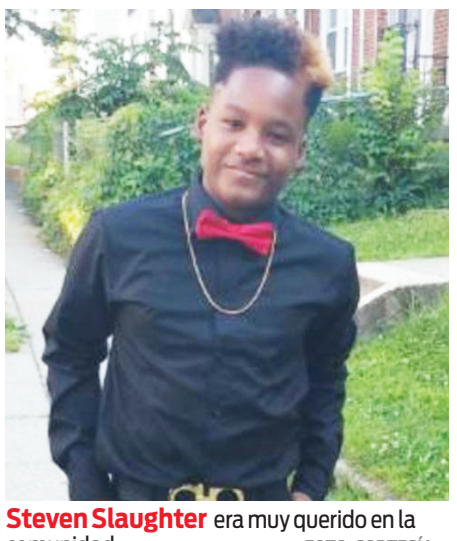
"Steve era un hijo, un estudiante y un amigo amado, un compañero de clases, un vecino y un compañero de equipo, aún así alguien vino y le disparó en la calle", dijo la alcaldesa Muriel Bowser el miércoles por la mañana, mientras realizaba una conferencia de prensa junto con la policía, para solicitar ayuda y dar con el paradero de quien perpetró el crimen.

Steven se convirtió en la tercera víctima por violencia en Washington en los primeros quince días del año.

Justo cuando se realizaba esta conferencia, estalló otro episodio violento apenas a unas cuadras, desde un carro soltaron balas contra un grupo de personas que se encontraban en una abarrotería. En total fueron cuatros los que terminaron heridos.

Las lesiones más graves las sostuvo una mujer, y a causa de ellas falleció. Otros dos hombres impactados por los proyectiles. De acuerdo con la policía, otra persona buscó atención médica por su cuenta.

"Lo que tenemos aquí es una indiferencia descarada por la seguridad pública- alguien vino a la comunidad con la intención de lastimar, sin importarle la vida de ninguno de los que vive aquí", mencionó el jefe de la policía, Peter Newsham al conocer del incidente.



Steven Slaughter era muy querido en la comunidad. FOTO: CORTESÍA.

Los vecinos del lugar piden mayor seguridad para que no vuelvan a ocurrir tragedias como la de Slaughter y el tiroteo del miércoles y Bowser mencionó que el gobierno responderá con todo los recursos que tengan a disposición, a la vez que prometió que ambos casos se investigarán con vigor.

Padres son acusados de tortura y encarcelamiento

Revelan detalles de cautiverio de 13 hermanos en California

WASHINGTON HISPANIC
AP

Trece hermanos desnutridos, supuestamente mantenidos cautivos en condiciones de inmundicia por sus propios padres en un hogar del sur de California, vivieron una existencia estricta, sin vida social y sin contacto con la familia extendida, revelaron dos de sus tías.

Los niños estaban prisioneros en condiciones infrahumanas, en un ambiente sucio y maloliente. En esta foto se ve a la familia completa mientras participaban de una celebración de renovación de votos del matrimonio de los Turpin. FOTO: CORTESÍA.

"No se les permitía ver televisión. No se les permitía tener amigos, las cosas normales que hacen los niños", declaró Teresa Robinette, una tía de los niños, al programa "Today" de la cadena NBC.

Robinette es la hermana de Louise Turpin, de 49 años, quien junto con su esposo, David Allen Turpin, de 57 años, fueron encarcelados con una fianza de 9 millones de dólares cada uno bajo cargos de tortura, poner en peligro el bienestar de menores, abuso, y falso encarcelamiento.

Los policías dijeron que algunos hermanos fueron encadenados a muebles en la casa de olor asqueroso en el condado suburbano de Riverside. Estaban tan desnutridos que los mayores parecían niños.

Robinette dijo que le expresó a su hermana sus preocupaciones sobre la salud de los niños.

Los Turpin fueron arrestados y tienen una fianza de nueve millones de dólares cada uno. El jueves se les presentaron cargos formalmente. FOTO: AP.

Joven de 17 años se escapó y dio aviso a las autoridades, quienes se encontraron con una escena inimaginable.

"Siempre le hice comentarios a Louise cuando hablaba con ella sobre el porqué estaban tan flacos", dijo Robinette. "Se reía y decía que David era muy, muy alto y que ellos iban a ser como él".

Una de las menores, de 17 años, estaba tan delgada y demacrada que parecía de 10. Saltó por una ventana, llamó al teléfono de emergencias 911 y mostró al mundo el extraño horror secreto que padecía con sus 12 hermanos.

Los padres convirtieron su hogar en una escuela privada, una cárcel y una cámara de torturas para los hermanos de dos a 29 años, dijeron las autoridades.

Aparentemente nadie, ni los vecinos ni las autoridades, sabían lo que sucedía en el interior de la casa.

Se han dado a conocer pocos detalles acerca de cómo los padres los mantenían en cautiverio a pesar de que aparentemente no les faltaban oportunidades para escapar.

En uno de varios detalles surrealistas que han salido a la luz, parece que un imitador de Elvis que oficia bodas en Las Vegas es una de las pocas personas que tenía trato directo con la familia y su visión era muy distinta.

"Es muy perturbador porque pensé que los conocía", dijo Kent Ripley, el imitador de Elvis que ofició para los padres al menos tres ceremonias de renovación de votos, la más reciente en el Halloween de 2015.

Al enterarse de los hechos, miró tres videos en YouTube de las ceremonias y en dos de ellas aparecen los niños bailando y sonriendo, todos con indumentaria a tono y cortes de pelo similares.

"Al verlos ahora es algo alucinante, perturbador", dijo. "Todos parecían jóvenes, pero pensé que era su estilo de vida. Tal vez por sus actividades o sus creencias religiosas. No los conocí tanto, pero sabía que eran una familia divertida".

Otra tía de los menores, Elizabeth Jane Flores, dijo al programa de televisión "Good Morning America" de ABC News que intentó durante años ponerse en contacto con su hermana, pero que Louise Turpin dejó de hablarle.

"Quiero hablar con los niños, quiero que sepan que durante años... rogamos verlos a ellos, a toda la familia", dijo.

Flores lloró diciendo que ella y Turpin no tuvieron una relación durante dos décadas más allá de una extraña llamada telefónica. Dijo que estaba conmocionada por el arresto de su hermana.

ibero américa

HONDURAS

Otra agresión a Nasralla

Policías militares agredieron el viernes a los líderes opositores Manuel Zelaya y Salvador Nasralla mientras encabezaban una protesta multitudinaria en Tegucigalpa contra la reelección del presidente Juan Hernández, a la que consideran fraudulenta. Zelaya, expresidente derrocado en junio de 2009, y Nasralla fueron auxiliados, luego de resultar afectados por los gases lacrimógenos que los agentes lanzaron a la multitud. "Vamos a impedir que Hernández asuma el 27 de enero", afirmó Nasralla.

MÉXICO

Tres fosas con 30 cuerpos

Los restos de al menos 30 personas fueron localizados en tres fosas clandestinas del estado de Nayarit, en la costa del Pacífico Mexicano. Las fosas se ubican en la localidad de Pantanal, municipio de Xalisco, en una zona de difícil acceso junto a un arroyo y donde las autoridades seguirán buscando porque "se sospecha que puede haber más, dado que encontraron indicios de que esa área pudo ser utilizada como campamento por el crimen organizado", agregó un funcionario.

PERÚ

Mueren 2 por fuerte sismo

Un guardián de una pequeña mina polimetálica murió el martes 16 y se convirtió en la segunda víctima del sismo de 7,1 que sacudió el domingo al Perú. Edu Lancho, de 32 años, falleció por las heridas que le dejaron fuertes golpes en la cabeza y el cuerpo tras el derrumbe en una mina ubicada en Caravelí, informó la gobernadora de la región Arequipa, Yamila Osorio. El sismo también dejó 140 heridos y 259 casas colapsadas.

BOLIVIA

Más protestas contra Morales

Las protestas de trabajadores bolivianos en rechazo al recientemente aprobado código penal recrudecieron el fin de semana y pusieron en aprietos al presidente Evo Morales en medio del paso de Rally Dakar –promovido por el mandatario- en la ciudad de La Paz. "No queremos Dakar, queremos democracia", gritaban miles de trabajadores que marcharon en un mitin organizado por la Confederación Obrera Boliviana.

Audit Bureau of Circulations Member
Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia
www.washingtonhispanic.com

Johnny A. Yataco, President
Nelly Carrión, Director
Víctor Caycho, Jossmar Castillo, Reporters
Mónica Peña, Karen Sun, Renzo Espinoza, Account Executives
Álvaro Ortiz, Photographer
Mercedes Balseca, Andrés Quiñones, Classifieds
Sara Corral, César Soriano, Designer

8701 Georgia Ave. Suite 700Silver Spring, MD 20910
240-450-1779 fax 301-588-5888
© All Rights Reserved. Washington Hispanic is not responsible for the opinions expressed in signed articles.
News Service AP E-Mail info@washingtonhispanic.com

Comando insurgente era dirigido por expolicía Óscar Pérez

Con lanzacohetes matan a rebeldes en Venezuela

Anunciaban su rendición cuando fuerzas de seguridad los fulminaron en asalto a la casa donde se refugiaban en Caracas.

WASHINGTON HISPANIC
AGENCIAS

Las autoridades venezolanas mantenían bajo custodia en una morgue capitalina los cuerpos del expolicía rebelde Oscar Pérez y otras seis personas que tras rebelarse contra el gobierno perecieron a inicios de semana durante una operación en la que ese grupo fue fulminado por policías y guardias nacionales del presidente Maduro.

La muerte de Pérez y sus acompañantes, luego de que los organismos de seguridad dieran con su escondite en un barrio pobre de Caracas, generó denuncias por parte de organizaciones humanitarias y opositores, que acusaron a las autoridades por presuntamente haber ejecutado extrajudicialmente a ese grupo luego que los rebeldes anunciaron su rendición.

Desde diversas fuentes oficiales y extraoficiales se conoció que horas antes de morir, Óscar Pérez se había rendido ante la policía. "Estamos negociando, no queremos hacer frente a funcionarios, que de paso hay conocidos de nosotros, somos patriotas, somos nacionalistas, venimos con toda nuestra convicción", dijo en uno de los vídeos que divulgó en Instagram el lunes 15.

Sin embargo, fue un pacto frustrado. La versión oficial indica que los oficiales del operativo contra el expiloto debieron defenderse de un ataque del grupo comandado por Pérez.

El asalto de las fuerzas de seguridad de Maduro duró más de ocho horas. Casi 600 funcionarios actuaron con un arsenal de tanquetas, cohetes antitanques, un lanzacohetes RPG-7 de origen ruso, fusiles AK-103 y pistolas, indicaron las fuentes.

Ensangrentado, el expolicía venezolano Óscar Pérez da a conocer que negociaba su rendición cuando las fuerzas militares del presidente Maduro atacaron el refugio donde se encontraba con su grupo de rebeldes, el lunes 15. Todos murieron. FOTO: CORTESÍA

La policía bolivariana venezolana instala un puesto de control frente a la morgue donde se encuentra el cuerpo del fallecido expolicía insurgente Oscar Pérez en Caracas, Venezuela, el miércoles 17. FOTO: FERNANDO LLANO / AP

Más de un centenar de tiros dejaron la casa donde se refugiaban los insurgentes, en el barrio caraqueño de El Junquito, hecha un amasijo de escombros.

Aminta Pérez, madre del expolicía rebelde, exigió que le entreguen a su hijo fallecido. En un mensaje difundido en las redes sociales señaló que quiere darle cristiana sepultura y pidió "que se limpie el nombre de mi hijo porque él no era ningún asesino, ni ningún terrorista".

"Mi hijo sintió el dolor, el hambre, la escasez de este pueblo", afirmó Zeila Agostini, madre de Abraham Agostini, otro de los fallecidos en el enfrentamiento armado, durante un encuentro con congresistas opositores que investigan el caso. El ministro de Relaciones Interiores, mayor general Néstor Reverol, anunció la muerte de nueve personas, ocho heridos y seis arrestados.

Erika Guevara Rosas, directora para las Américas de Amnistía Internacional, instó al gobierno venezolano a que asegure que las autoridades civiles realicen una investigación imparcial e independiente sobre el "uso intencionalmente letal de la fuerza" en esa operación, y demuestre que "este no fue un caso de ejecución extrajudicial".

Pérez, de 36 años, se dio a conocer a mediados del año pasado tras atacar, desde un helicóptero de la policía judicial del cual se apoderó, las sedes del Ministerio de Relaciones Interiores y el Tribunal Supremo de Justicia.

Seis meses después el expolicía, que envió varios mensajes a través de las redes sociales para llamar a una rebelión contra el gobierno, y algunos miembros de su grupo atacaron un comando de la Guardia Nacional, a las afueras de la capital, y se apoderaron de unos 26 fusiles.

Tras esa acción, Maduro ordenó a las fuerzas de seguridad intensificar la búsqueda y captura de Pérez y su grupo.

Se reúne con víctimas en Santiago de Chile

El Papa llora y pide perdón por abusos de religiosos

EVA VERGARA Y NICOLE WINFIELD
SANTIAGO DE CHILE / AP

El Papa Francisco lloró y pidió perdón por los abusos sexuales de religiosos a niños en Chile y afirmó que la Iglesia debe esforzarse para que esto no se vuelva a repetir, durante una ceremonia en el palacio de gobierno de La Moneda, el martes 16 en Santiago de Chile.

"Aquí no puedo dejar de manifestar el dolor y la vergüenza que siento ante el daño irreparable causado a niños por parte de ministros de la Iglesia", afirmó poco antes de oficiar su primera misa en una plaza de la capital.

"Me quiero unir a mis hermanos en el episcopado, ya que es justo pedir perdón y apoyar con todas las fuerzas a las víctimas", agregó.

El mismo martes, el Papa Francisco se reunió con víctimas de sacerdotes chilenos que abusaron sexualmente de ellas, indicó Greg Burke, vocero de El Vaticano ante la prensa.

Según Burke, el encuentro ocurrió durante el almuerzo y aunque no dio más detalles, Francisco se refirió al asunto públicamente horas antes y dijo que conoce el dolor que afecta a los niños abusados por clérigos.

Más tarde, durante una reunión con religiosos en la Catedral de Santiago en su primer día completo de actividades en Chile, el pontífice agregó que sigue "con atención cuanto hacen para superar ese grave y doloroso mal".

Esta es la segunda ocasión en que Francisco alude al tema de los abusos, que no estaba en su agenda de la visita pero se volvió relevante tras protestas recientes relacionadas con su visita.

Durante la jornada, Francisco se dirigió al Parque O'Higgins para encabezar la misa, que congregó a unas 400.000 personas.

Al terminar el evento, el Papa visitó una cárcel de mujeres, y una vez ahí exhortó a las reclusas a no perder la esperanza o su dignidad sólo porque hayan perdido su libertad.

Francisco visita cárceles con frecuencia, pero es la primera ocasión en que acudió a una prisión de mujeres. El momento fue emotivo: muchas de las detenidas lloraban mientras cantaban un tema compuesto especialmente para él.

El Papa Francisco reza con obispos chilenos en la Sacristía de la Catedral de Santiago de Chile, donde les dijo que sigue "con atención cuanto hacen para superar el grave y doloroso mal" de los abusos sexuales de clérigos contra niños. FOTO: LUCA ZENNARO / AP

Desde su papamóvil, Francisco saluda a la entusiasta multitud a su llegada a la Base Aérea Maquehue, en Temuco, Chile, donde ofició una misa el miércoles 17. FOTO: L'OSSERVATORE ROMANO / AP

Ataques a iglesias

El miércoles 17, el Papa Francisco celebró su segunda misa masiva en Chile en una base aérea cuyos terrenos fueron usurpados a los indígenas y donde se violaron los derechos humanos en la dictadura.

Las horas previas al arribo del Papa a Temuco, 700 kilómetros al sur de Santiago, estuvieron marcadas por una oleada de violencia que incluyó la quema de una iglesia católica, una escuela y la destrucción de dos helicópteros y daños a un tercero.

Desde el viernes 12 y hasta al miércoles 17, desconocidos han quemado diez parroquias católicas. Francisco instó a los chilenos a escuchar a los indígenas "frecuentemente olvidados y cuyos derechos necesitan ser atendidos y su cultura cuidada, para que no se pierda parte de la identidad y riqueza de esta nación". Los mapuche presionan reclamando la propiedad de tierras ancestrales en la Araucanía.

Washington Hispanic
Washington Maryland Virginia

farándula

19 DE ENERO DEL 2018 WWW.WASHINGTONHISPANIC.COM EDITORA: NELLY CARRIÓN

Fallece Polo Campos el compositor y poeta más grande de estos tiempos

NELLY CARRIÓN
WASHINGTON HISPANIC

A solo unas horas de celebrarse "El día de Lima", el compositor más grande de estos tiempos Augusto Polo Campos fallece luego de una penosa agonía a los 85 años, padecía de diabetes lo que le complico su ritmo cardiaco, falleciendo de un ataque al corazón.

Sus siete hijos se encontraban presentes en la Clínica Good Hope, del distrito limeño de Miraflores debido a complicaciones con la diabetes que padecía. Su partida se produjo el miércoles 17 de enero en la noche.

Augusto Polo Campos, fue uno de los autores y compositores más controvertidos y contemporáneos de la música criolla del Perú. Sus composiciones siempre fueron creadas sin haber realizado partituras o de haber tocado instrumentos, solo contaba con el momento de inspiración, plasmando letras y melodías enlazadas en diferentes sentimientos de amor, unión y sentimiento patrio.

> **Te daré la vida y cuando yo muera... me uniré en la tierra... Contigo Perú..."**
>
> **AUGUSTO POLO CAMPOS**

Las letras y melodías que creaba, fue sin duda un don que lo distinguió para diseñar sentimientos en canciones que servirían para unir, amar y cantarle a su amado Perú.

El compositor de grandes éxitos como "Contigo Perú" y "Cuando llora mi guitarra" , Y se llama Perú, Hay Raquel, La Jarana de Colon, Limeña, Cariño malo, Romance en la Parada. Regresa, Si Lima pudiera hablar, Esta es mi Tierra, El cholo Simón, entre otros recibió múltiples reconocimientos por su gran labor cultural.

El 3 de Junio de 1987 fue nombrado Patrimonio Cultural de las Américas y el Mundo por la Organización de Estados Americanos O.E.A, Washington, Estados Unidos.

En 1999 fue nombrado Compositor del Siglo y el Milenio por la Colonia Peruana en Estados Unidos de América, desfilando como "Gran Mariscal de la Peruanidad", ante más de 400,000 peruanos.

El 4 de abril del 2004 ganó el Festival Mundial de Compositores de New York, recibiendo nuevamente premio como "Mejor Compositor del Mundo".

El 15 de Julio 2011, también recibió Joya Diamante : Otorgada por la a Asociación peruana de Autores y Compositores – APDAYC - en reconocimiento a su obra "Cuando Llora mi Guitarra".

El 19 de julio del 2011, recibe la Orden del Sol de Oro del Perú, máxima condecoración que otorgada la Cancillería en el grado de "Gran Oficial", como mérito por su "Contribución a la Cultura Musical del Perú, y al Fortalecimiento de los Valores de la Peruanidad.

Recibió también la Medalla de Honor en el grado de "Gran Oficial"

Augusto Polo Campos nació un 25 de febrero de 1932 en la ciudad de Puquio en la región de Ayacucho, llegó a los 2 años a Lima para residir en el distrito de Rímac.

Sus canciones hacen que a muchos peruanos se les hinche el pecho cada vez que la escuchan y la cantan, en definitiva Augusto Polo Campos era un poeta.

Polo Campos tuvo una vida sentimental llena de relaciones mediáticas, con siete compromisos e igual número de hijos. Entre sus ex parejas están la cantante Cecilia Bracamonte y la ex congresista y actriz cómica Susy Díaz.

Sus restos están siendo velados en el Gran Teatro Nacional. ¡Descansa en paz Maestro!.

FARANDULEANDO

CON
Nelly Carrión

Qué tal mis queridos amigos!.

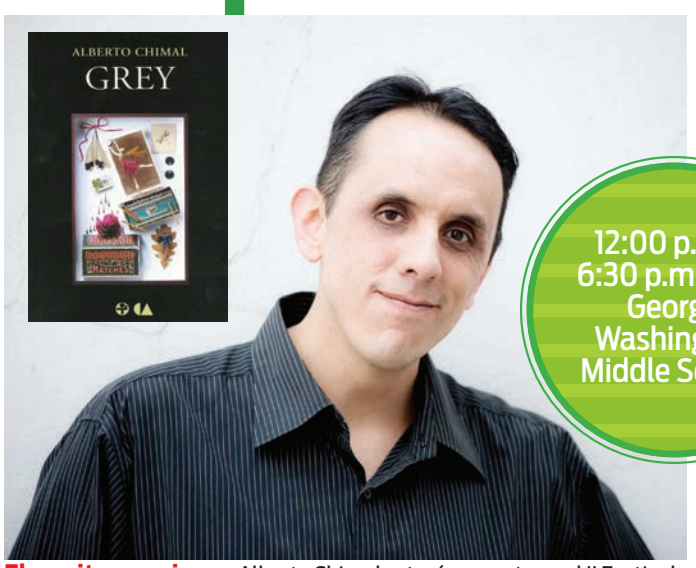
Todo lo que necesita saber de los eventos que están por venir en el área metropolitana se los presento para que se divierta como de debe....

- Este sábado 20 de enero de 12:00 p.m. a 6:00 p.m. se realiza Quinceañera Expo 2018, un evento único que ofrece a los padres de futuras quinceañera, la oportunidad de informarse sobre los productos que necesita para organizar la tradicional celebración. Dese una vuelta con toda la familia al Julia Bindeman Suburban Center ubicado en la 11810 Falls Road, Potomac, MD.
- Y Los Nocheros una agrupación de música tradicional argentina, de estilo balada folklórica integrada por Mario Teruel, Rubén Ehizaguirre, Kike Teruel y Alvaro Teruel, llegan al área en concierto al The Howard Teatre, el lunes 26 de febrero a partir de las 12:00 p.m.
- También la Filarmónica Nacional presenta "Diseños cósmicos", en el Centro de Música en Strathmore los días sábado 27 de enero a las 8:00 p.m. y el domingo 28 de enero a las 3:00 p.m. no se lo pierda, es un evento fuera de lo común.
- Y la compañía de danza y música clásica de china Shen Yun estará en Washington, DC el 26 y 28 de enero 2018, con presentaciones que reviven sobre el escenario el profundo espíritu de esta civilización perdida, con una destreza artística sin igual. Boletos ya disponibles.
- El evento de dinosaurios interactivos más grande y más realista de las Américas Jurassic Quest llega a Chantilly, VA los días 26, 27, y 28 de enero, 2018. Compre sus entradas en línea desde ahora y asegura un lugar en el evento en https://jurassicquest.com/chantilly
- Uno de los eventos de motorizados más esperados del año, Monster Jam llega al Capital One Arena anteriormente Verizon Center en Washignton DC con dos únicas presentaciones el 27 y 28 de enero 2018. Boletos disponibles www.ticketmaster.com.
- El bachatero dominicano Frank Reyes llega el viernes 9 de febrero a las 8:00 p.m. al Rio Cantina en Sterling, VA en concierto para interpretar todos los éxitos que han conquistado los corazones ..... Compre sus entradas a través de Tickeri.com
- La estrella internacional de la salsa Jerry Rivera junto a Porfi Baloa y Los Adolescentes llegan al área metropolitana para realizar el gran concierto del amor el sábado 17 de febrero del 2018 en las instalaciones del The Omni Shoreham Hotel de Washington DC
- La Universidad de la Salsa el Gran Combo de Puerto Rico llega a Washington DC! el viernes 9 de marzo a las 8:00 p.m. la cita es en The Howard Theatre, que se ubica en la 620 T Street Northwest, Washington DC, 20001.
- Diego El Cigala uno de los cantantes de flamenco más aclamados e innovadores de España, llega al Strathmore el 29 de marzo a las 8:00 p.m. Para detalles visite www.strathmore.org
- La pastillita para la moral de la semana. En la vida es muy importante saber escuchar, sobre todo a las personas que tienen más experiencia... con eso te evitarías muchos problemas.

EL PRÓXIMO 14 DE ABRIL

Todos invitados al festival del libro hispano de Virginia

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC



El escritor mexicano Alberto Chimal estará presente en el II Festival del Libro Hispano de Virginia. FOTO: CORTESIA.

Por segundo año consecutivo la George Washington Middle School, será el escenario donde los amantes de la literatura estan invitados a participar activamente en el Festival del

Libro Hispano de Virginia, en donde se darán a conocer las novedades editoriales que crecen en el área metropolitana.

Venga con su familia para conocer a escritores y poetas hispanos en sus diferentes géneros como Narrativa, poesia y ensayo. Se tendrá música en vivo así como bailes tradicionales, sorteo y más. Este se realiza el sábado 14 de abril de 12:00 p.m. a 6:30 p.m. en la escuela intermedia George Washington ubicada en la 1005 Mount Vernon Ave, Alexandria, VA.

Este año se contará con el invitado especial desde México Alberto Chimal y la participación de Juan Pablo Biscay (Hispanic Culture Review), Alberto Caballero, Raquel Castro, Pilar Clemente, Alfredo del Arroyo, Berenice de la Cruz, Khedija Gadhoum, Esmeralda García, Hemil García Linares, Juana Georgen, Carolina Herrera, Juan Pacheco, Luz Stella Mejía, Milagros Meléndez-Vela, Eugenia Muñoz Molano, Fernando Olzsanski, Fermina Ponce, Roger Santiváñez, Santiago Távara, Hans Trujillo, Martha Margarita Urbina y Aurora Vélez García.

El II Festival del Libro Hispano de Virginia, persigue impulsar la libre circulación de las ideas, promover la difusión del libro, el fomento de la lectura; y la apreciación del libro como soporte cultural.

Ésta agenda cultural se constituye en una plataforma para el intercambio de observaciones que dan cuenta de la sociedad contemporánea, constituyéndose así en la columna vertebral que le da vida a ésta muestra de libros.

Los invitamos a seguir siendo parte de la mayor tradición cultural en materia de libro y fomento a la lectura que se lleva a cabo en el área metropolitana.

Reseña:

El narrador, dramaturgo y ensayista Alberto Chimal nació el 12 de septiembre de 1970 en Toluca, Estado de México. Como parte de su formación académica, realizó un diplomado de la Escuela de Escritores de la Sociedad General de Escritores (SOGEM) y la maestría en literatura comparada en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM).

Ha sido galardonado con los premios Nacional de Cuento Nezahualcóyotl, Nacional de Cuento Benemérito de las Américas y Nacional de Cuento San Luis Potosí, entre otros.

Entre sus obras destacan los libros de cuentos "El ejército de la luna", "Gente del mundo", "Estos son los días", "Grey" y "La ciudad imaginada y otras historias", así como el volumen de ensayos "La cámara de las maravillas", las novelas "Los esclavos" y "La torre y el jardín", y el poemario "Los escritores muertos".

ABORDANDO LOS EFECTOS DEL SEXTING

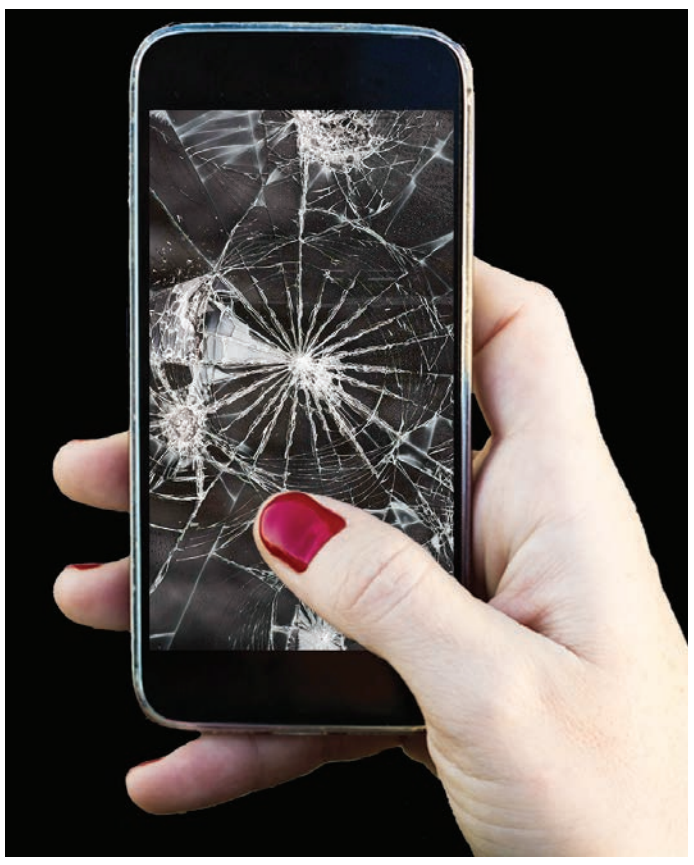
Estreno mundial de "LaFoto" en Teatro GALA

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

El Teatro Hispano GALA se enorgullece en presentar el estreno mundial de la mordaz comedia "La Foto", de Gustavo Ott. Dirigida por Abel López, Productor Asociado de GALA, "La Foto" se presenta en español con sobretítulos en inglés desde el 1ro hasta el 25 de febrero del 2018 en el Teatro GALA, ubicado en el 3333 de la Calle 14, Noroeste, Washington, D.C.

Hugo Medrano, Productor y Director Artístico del teatro, afirma estar "encantado de producir esta séptima pieza de Gustavo Ott. Llena de personajes disparatados que buscan ser parte del mundo contemporáneo y todas sus absurdos, la dramaturgia de Ott es un reflejo de nuestra humanidad, aún cuando nos riamos".

En "La Foto", las vidas de dos familias cambian para siempre cuando un provocativo selfie se vuelve viral. ¿Quién debe hacerse responsable por las consecuencias y quién es la víctima de esto que se ha convertido en un incidente común? Con sarcástico humor, la pieza nos embarca en temas que nos afectan, como la privacidad, las relaciones con otros y nuestra apariencia física, y sus personajes se debaten en la crisis de la mediana edad y tratan de encontrar conexiones generacionales afectivas en la era de las redes sociales. Esta producción es posible gracias al generoso apoyo de la Comisión para las Artes y Humanidades de DC y la Fundación Princess Grace, como colaborador creativo.



EL PRÓXIMO 10 DE FEBRERO

Celebración del Año Nuevo chino en el Smithsonian

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Celebre el año nuevo chino en el Museo de Arte Americano del Smithsonian para festejar el año del perro. Disfrute de una variedad de actividades familiares y demostraciones que incluyen el corte de papel tradicional, búsqueda del tesoro de arte, fabricación de linterna de papel rojo y artesanías de panda. Dentro de la celebración se incluye las presentaciones de artistas invitados especiales de Chengdu, China, incluirán música tradicional la Ópera de Sichuan y acrobacias.

Este programa se presenta en asociación con la Embajada de los Estados Unidos y la República Popular China y es parte del año nuevo chino DC.

Si usted desea disfrutar de este evento, ubique el área Kogod Courtyard en el Museo de Arte Americano del Smithsonian.

Comparta con la familia de la celebración del nuevo año chino en el Kogod Courtyard del Museo de Arte Americano del Smithsonian. FOTO:CORTESIA.

SONIDO LUCES Y DJS PROFESIONALES PARA TODO TIPO DE EVENTOS:
BODAS, QUINCEAÑERAS, FESTIVALES, STAGE, UP-LIGHTING, FOTO Y VIDEO, ANIMACION
LLÁMANOS AHORA: (240) 350-3295
NAVARROS ENTERTAINMENT
DEEJAY | LIGHTS | SOUND
WWW.NAVARROSENT.COM

Elliot & Chatain PLLC
Buscas ayuda en Español
¡Llama ahora!
Abogados serios que te ofrecen guía y orientación legal en tus problemas de Inmigración
La primera consulta es gratis
Se habla español.
Email: FChatain@elliotchatain.com
202 431 0092

SE LAVAN ALFOMBRAS
Profesionales en Limpieza de Carpeta Comercial y Residencial
Se usa máquina extractora de alta presión
Stripper & Wash Floor
PRECIOS ESPECIALES
Olores agradables
Experiencia y Calidad
Llamar para un estimado GRATIS
Miguel V
(571) 245 6891
mvcleaningsvs@gmail.com
Apartamentos - casas - Townhouses - Daycares - Oficinas

El fotógrafo Mario Testino ha fotografiado a la familia Real por décadas. FOTO: CORTESÍA.

Tras las acusaciones de acoso sexual

Mario Testino descartado para fotografiar boda real

AGENCIAS/ REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Las denuncias de trece hombres entre modelos y ex asistentes contra Mario Testino y que se hicieron públicas través del The New York Times, que lo acusan de haberlos acusado sexualmente durante sus sesiones fotográficas, le esta costando caro al fotógrafo, quien fue descartado para fotografiar la boda del príncipe Harry y la actriz Meghan Markle, debido a las denuncias en su contra.

Según informa The Telegraph, el fotógrafo peruano era el principal candidato para realizar las fotos oficiales de la boda que se realizará el sábado 19 de mayo en la capilla San Jorge en el castillo de Windsor en Inglaterra.

"No hay duda de que Testino era el favorito para la boda de Harry y Meghan. No contaron con él para las fotos de compromiso, pero eran fuertes los rumores sobre su participación en la ceremonia. No lo usarán ahora", declaró una fuente ligada al mundo de la moda.

Testino había realizado los retratos oficiales de la boda del príncipe William y Kate Middleton en noviembre del 2017. Incluso, fotografió a Lady Diana.

El Palacio de Kensington decidió no pronunciarse de manera oficial sobre el tema, de momento.

Y es que las fuertes acusaciones, relatan que algunos modelos revelaron que, cuando se realizaban sesiones de desnudos, el fotógrafo pedía que todo el equipo de producción se retire para poder quedarse a solas con ellos e intentar tocarlos o convencerlos de mantener relaciones sexuales.

SORPRENDEN A SUS FANS

Iglesias y Kournikova publican fotos de mellizos

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Tras un embarazo que mantuvieron oculto con el mayor recelo, Enrique Iglesias y Anna Kournikova compartieron las primeras fotos sus mellizos en redes sociales.

En una fotografía de Instagram, Iglesias aparece recostado con una sudadera de capucha color gris junto a un bebé con un traje de rayas del mismo color que también tiene capucha. La imagen tiene el pie "mi solecito".

En el caso de la imagen de Kournikova, igualmente publicada en su cuenta de Instagram, la ex tenista aparece cargando a otro bebé con un traje gris y calcetines moteados al que está besando en la mejilla.

La imagen tiene el mismo pie que la de Iglesias.

Iglesias, de 42 años, y Kournikova, de 36, han sido pareja por más de 15 años. Sorprendieron al mundo en diciembre con el nacimiento de sus mellizos Lucy y Nicholas, quienes son sus primogénitos.

LOS VISITÓ LA CIGÜEÑA NUEVAMENTE

Crece la familia West Kardashian

AGENCIAS/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Kim Kardashian West y su esposo, Kanye West, le dan la bienvenida a una bebita vía vientre en alquiler.

Kardashian West anunció el martes en su app, bajo el titular "Estamos tan enamorados", que su tercer bebé nació la madrugada del lunes y pesó unos 3,35 kilos (7 libras con 6 onzas).

"(Estamos) increíblemente agradecidos con la madre gestante que hizo nuestros sueños realidad", dijo Kardashian West. También le agradeció al médico de la madre gestante y sus enfermeras, y agregó que sus hijos North y Saint estaban "especialmente emocionados de recibir a su hermanita".

Kardashian West no reveló el nombre de la bebé. Tampoco estuvo claro dónde nació.

La estrella de reality shows y empresaria de cosméticos sufrió de placenta acreta, una complicación potencialmente fatal, durante sus dos embarazos.

Paul Northam asume el cargo en Richmond

El baile del gobernador de Virginia

Tras la fiesta, los discursos y los abrazos, surgen los primeros desencuentros políticos en el Capitolio de Richmond.

VÍCTOR CAYCHO
WASHINGTON HISPANIC

Autoridades electas republicanas y demócratas, líderes empresariales y comunitarios y la ciudadanía en general celebraron en grande el acto inaugural del gobernador "Número 73" de Virginia, Ralph Northam, el sábado 13 de enero en Richmond, la capital del estado.

Centenares de personas desafiaron el frío invernal para asistir a la juramentación del sucesor de Terry McAuliffe, frente a la sede de la Asamblea Legislativa de Virginia.

En el mismo lugar se desarrolló una Gran Parada, donde la gente aplaudió el paso de miembros de la Guardia Nacional, batallones de cadetes militares y numerosas delegaciones civiles. Simultáneamente, aviones de la Fuerza Aérea de Estados Unidos surcaron velozmente el cielo por encima de la multitud.

No podía faltar la fiesta y el baile. Tuvieron lugar esa misma noche, con todo el ceremonial organizado para dar la bienvenida al médico pediatra de hablar pausado que de manera sorprendente logró aplastar a su rival republicano en las elecciones del pasado noviembre. Le sacó más de 9 puntos de ventaja en la votación, que lo convirtió en la más alta autoridad de la Mancomunidad de Virginia,.

En un gran salón, se escucharon los suaves acordes de un pequeño conjunto musical. El flamante gobernador extendió la mano a su esposa Pam –ahora la primera dama de Virginia-, ambos vestidos de gala, invitándola a bailar. Sonrientes acometieron el baile inaugural. Junto a ellos hicieron lo mismo el nuevo vicegobernador del estado, Justin Fairfax y su esposa, así como el nuevo fiscal general Mark Herring y su esposa. Tenían razones para festejar: los tres demócratas habían ganado los más altos cargos de la nueva administración, tal como ocurrió durante la elección de McAuliffe.

Sonrientes, el médico y pediatra Ralph Northam baila con su esposa Pam ante tres mil invitados, el sábado 13 en Richmond

El flamante gobernador de Virginia, Ralph Northam, y su esposa Pam, inician el baile inaugural en un salón de Richmond, Virginia, el sábado 13.

FOTOS: STEVE HELBER / AP

El gobernador de Virginia, Ralph Northam, es aplaudido antes de pronunciar su primer discurso ante una sesión conjunta del Congreso estatal.

FOTO: BOB BROWN-RICHMOND TIMES-DISPATCH / AP

Sin embargo, después de la fiesta, a la que asistieron unas tres mil personas, y pasado el fin de semana todo volvió a la realidad.

El lunes 15, Northam se presentó ante la Asamblea Legislativa de Virginia, en reunión conjunta de ambas cámaras convocada para escuchar su primer discurso como gobernador. Básicamente pidió a los legisladores de ambos partidos centrarse en temas que pudieran tener una solución bipartidista, entre ellos la expansión del Medicaid para 400,000 virginianos que no tienen seguro, y tomar medidas para detener la violencia generada por las armas de fuego.

Desde el mismo lunes 15 se registraron los primeros desencuentros entre los dos partidos, y los republicanos "mataron" las leyes sobre control de armas presentadas por los demócratas.

Ahora habrá otros tipos de baile. La ciudadanía espera que, como en el baile inaugural, la música suene con total armonía y que "las parejas" también muestren sus mejores pasos.

SOCIAL SECURITY

Información Oficial

Por Diana Varela

"Lo que debe saber sobre sus beneficios del Seguro Social"

Preguntas y respuestas

Pregunta:
¿Puedo tener beneficios de Seguro Social aún si trabajo por cuenta propia?

Respuesta:
Sí. Siempre y cuando usted declare sus ganancias por trabajo, pague los impuestos correspondientes, haga su devolución de impuestos y tenga ganancias netas, usted adquiere sus créditos de trabajo. La cantidad de créditos que se necesita para obtener beneficios depende del beneficio por el cual usted solicita.

JUMBO FOOD
INTERNATIONAL SUPERMARKET
Ofertas Válidas: Enero 19 a Enero 25

Feliz Año 2018!!!

*La edición puede resultar con errores ortográficos o de omisión de letras.
Las cantidades y los precios de los artículos en oferta están sujetos a cambios de acuerdo al inventario de la tienda.

CARNES

FAJITA DE RES $4.99 Lb

BEEF SHOULDER ROAST $3.99 Lb

HOMBRO DE CERDO 1/2 $1.59 Lb

PECHUGA DE POLLO CON HUESO $1.29 Lb

FRUTAS Y VERDURAS

PIÑA JUMBO $2.99 c/u

LIMONES 5x $1

COLIFLOR $1.99 c/u

FRESAS 2x $5

COMESTIBLES
SOLO CON CUPÓN

CAFE CLASICO NESCAFE 7 oz 5.99 C/U

TOSTADAS CHARRAS 12.3 oz 1.99 C/U

CREMAS OLANCHO & LA BENDICION RIO GRANDE 16 oz 2x 5.00

SUAVIZANTE SUAVITEL 135 oz 6.99 C/U

FRIJOL DE SEDA EL TORROGOZ 4 lb 5.99 C/U

FRIJOLES VOLTEADOS MALHER 2.99 C/U

SOPA DE POLLO CON FIDEOS MAGGI 2.11 oz 5x 3.00

HARINA DE MAIZ MASECA 4.4 lb 2x 5.00

PESCADOS

CAMARONES 31-35 6.49 /LB

CORVINA 2.99 /LB

TILAPIA 2.99 /LB

PERCA 2.99 /LB

*Las fotos de los productos no necesariamente coinciden con los productos en la tienda.

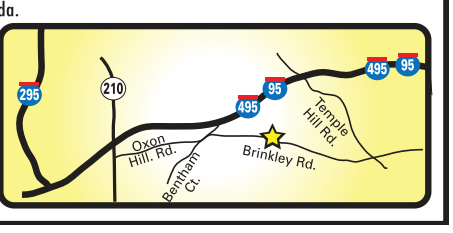
ESTAMOS CONTRATANDO CAJEROS
Con experiencia y bilingües de preferencia.
Interesados llamar al: (301) 505-0505
o acercarse al supermercado.

3201 BRINKLEY RD.
TEMPLE HILLS, MD 20748

301-505-0505
Lun-Vie 9 am - 9:30 pm / Sab y Dom 8 am - 9:30 pm

ACEPTAMOS: WIC MD Vigo Money Transfer

*La Edición Puede Resultar en Pérdida o Errores de Letras. Cantidades ó Precios de los Artículos en Promoción están sujetos a cambios de acuerdo con el Inventario de la Tienda. Las imagines de los Artículos en Promoción pueden variar.



Considere los beneficios a largo plazo

Renta vs. propietario: Lo más adecuado para usted

ESPECIAL BPT/REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Si está pensando en comprar su primera casa, probablemente haya luchado con la decisión de seguir rentando o ser dueño de su propia casa, y por una buena razón. Ser propietario de una casa es un gran compromiso. Conlleva mucha responsabilidad y una relación financiera a largo plazo.

Pero, ¿cuál es el adecuado para usted? Para responder eso, vamos a analizar los hechos.

El mercado de la vivienda mejora

¡Buenas noticias! Desde las profundidades de la recesión, el mercado de la vivienda ha tenido un regreso heroico. Eso puede atribuirse a una serie de factores, incluida una disminución del desempleo y una economía más fuerte.

Pero a medida que el mercado de la vivienda se ha recuperado, ha experimentado algunos cambios durante su crecimiento. Con un fuerte aumento de la demanda, los suministros de vivienda se están viendo afectados. Esto significa, entre otras cosas, que los precios están subiendo.

Para familias e individuos que aún se recuperan financieramente, encontrar opciones de vivienda asequible puede ser difícil. Esto se aplica a las ventas de casas y alquileres.

Tomando la decisión

Con los mercados de alquiler y ventas apuntando a niveles récord, la decisión recae en lo que es mejor para usted. Específicamente, qué es financieramente factible.

Veamos los números básicos. Según la Oficina del Censo de EE. UU., La renta bruta mediana pagada entre el 2012 a 2016 fue de $ 949 mensuales. Compare eso con la mediana de los costos mensuales seleccionados del propietario con una hipoteca, que fue de $1,491 en el mismo período de tiempo.

Luego hay utilidades. El costo medio mensual de electricidad para los inquilinos en 2015 fue de $82, con los propietarios que pagan $117. Para el gas por tubería, la cantidad mediana de inquilinos que pagan mensualmente es de $42, mientras que los propietarios pagan $ 58.

Existen ciertos beneficios para los propietarios de vivienda que pueden compensar los costos adicionales de ser dueño de casa. FOTO: CORTESIA.

Para los inquilinos, es aconsejable tener el seguro del inquilino. Algunos propietarios también cobrarán mantenimiento y otras tarifas. Los costos de los servicios públicos también variarán dependiendo de la calidad de la estructura y los materiales utilizados, así como del tamaño del espacio de alquiler.

Los propietarios pagarán impuestos a la propiedad, seguros y un estimado de $ 500 anuales para el mantenimiento de rutina, de acuerdo con la Oficina del Censo.

Los beneficios de ser propietario de una casa

A primera vista, puede parecer que el alquiler es la opción que pagará menos costo. Pero existen ciertos beneficios para la propiedad de vivienda que pueden compensar los costos regulares adicionales. De acuerdo con el Tax Policy Center, el principal beneficio para ser dueño de una casa es el ingreso de alquiler imputado. En pocas palabras, realizar un pago mensual en una casa que usted posee es como pagarse el alquiler a usted mismo.

Si bien ese dinero no está sujeto a impuestos, tiene otro beneficio: posibles deducciones fiscales. Cuando presente sus impuestos federales, es posible que pueda deducir una parte de los intereses hipotecarios que paga. Hable con un profesional de impuestos para obtener más información sobre los gastos que puede deducir y los límites para esas deducciones.

Más allá de los números

La propiedad de vivienda brinda una variedad de beneficios más allá de los números. Para muchas personas, un hogar es la mayor inversión que harán. Las mejoras, el trabajo y la atención que se le brinda a la casa que usted posee pueden agregar valor a su inversión. También agrega un sentido de orgullo sabiendo que es tuyo

"Tener un lugar al que llamar suyo, un lugar al que regresar al final del día, mejora la vida", dijo el presidente de Vanderbilt Mortgage and Finance, Inc., Eric Hamilton. "Puedes verlo desde el momento en que toman la decisión, ese sentido de orgullo. Es un evento que cambia la vida y un recuerdo que durará toda la vida".

Pueden enfrentar multas

Quitar la nieve una responsabilidad de los dueños de casa

REDACCIÓN
WASHINGTON HISPANIC

Durante los meses de invierno, es común ver a los centros comerciales y los dueños de negocios quitan la nieve y el hielo de las vías, estacionamientos y accesos. Pero esto no es sólo un buen negocio para ayudar a los clientes lleguen a su tienda - es también una cuestión de responsabilidad si alguien se resbala o se cae y se hace daño. Los propietarios de viviendas, también enfrentan una situación similar, aunque más limitada, la responsabilidad existe si no toman las medidas adecuadas para eliminar esos peligros resbaladizas de su propiedad.

En términos generales, los propietarios son responsables de limitar los peligros en su propiedad, pero en algunos casos, esto también se puede extender a las aceras públicas colindantes a su casa. En algunas localidades, los gobiernos también requieren los propietarios de viviendas de la nieve y el hielo claro o enfrentar multas.

Una encuesta revela que los condados tienen políticas dirigidas a los dueños de propiedades para quitar la nieve acumulada y el hielo "en las siguientes 24 horas después de la tormenta de nieve." Las sanciones para los propietarios que no cumplan pueden ir desde delitos menores con días de cárcel, a multas de hasta $ 500.

Palear nieve es simple, pero la retirada del hielo es otra cosa, y nada funciona mejor para eliminar o prevenir la formación de hielo que la sal. La sal reduce el punto de congelación del agua, la temperatura a la que cambia de líquido a sólido y vice versa. La manera más efectiva de utilizar la sal es para fundir la nieve o el hielo que se encuentra justo en la acera. Si puedes hacer esto, entonces ha encontrará el procedimiento mucho más fácil de palear la nieve o el hielo de la acera.

Los peligros de resbalones y caídas no deben tomarse a la ligera, sobre todo para las personas mayores. Cada año miles de personas asisten a las salas de emergencia como consecuencia de lesiones que podrían haberse evitado fácilmente.

Al final, la persona que tiene más probabilidades de resbalones y caídas son los propios dueños de casa.

Silvia Caceres-Diaz Insurance Agency
Si necesita seguro de automovil en Maryland y Washington DC, nosotros le ofrecemos:
- Cobertura Inmediata
- Mínimo Pago Inicial
- Facilidades de Pago Mensuales
- Asistencia en la Obtención de su título y placas
- Seguros Comerciales, Casas,
- Diplomáticos, Motociclistas.

Seguros | Member Travelers Group

Silvia Caceres Díaz
Agente Broker de Seguros
Telf. (301) 593-8683
10016-B Colesville Rd. Silver Spring, MD 20901 Four Corners

Pensando en Comprar o Vender ?
* Ayuda para 1ros compradores.
* Conseguimos costos de Cierre.
* Trabajamos con varios Bancos.
* Foreclosures.
* Short sales.
* Ayuda para el down payment!
Reciba hasta $1500 de credito! DC-VA-MD

Marco Angobaldo
www.1house1home.com
Llámeme, sin compromiso, para una consulta profesional.
(202) 487-1037
RE/MAX ONE SOLUTIONS (703) 992-0254
8609 Westwood Center Drive, Suite 202, Vienna, VA 22182

Marta Granados, GRI
Short Sales & Foreclosures Resource Certified.
Venta o Compra de su Casa.
Aquí estoy para servirles!
Sirviendo el área de Maryland, Virginia y Washington.
RECUERDE QUE SI NO PUEDE CON LOS PAGOS MESUALES DE SU CASA PUEDE CONSIDERAR VENDER SU CASA EN UN SHORT SALE.
Recuerde que este es el mejor momento para comprar, aproveche los bajos precios y bajos intereses.
LONG & FOSTER REAL ESTATE, INC.
Para más información acerca de un SHORT SALE o FORECLOSURE por favor llámeme o visíteme a la oficina sin ningún compromiso.
EXPERIENCIA ES LA DIFERENCIA ¡NO ESPERE LLAMEME HOY!
Long & Foster Real Estate, LLC
13321 New Hampshire Ave. Silver Spring, MD 20904
Celular: 301-922-8629
Oficina: 301-236-4300

VIKINGS CONSIGUEN DRAMÁTICA VICTORIA

El wide receiver Stefon Diggs, de los Vikings de Minnesota, festeja mientras anota el touchdown del gane ante los Saints de Nueva Orleans en el partido divisional de la NFL por la Conferencia Nacional, en Minneapolis, el domingo 14 de enero de 2018. Los Vikings ganaron a los Saints 29-24. Juegan contra los Eagles este domingo 21 de enero.

Por primera vez en 11 años

Coreas formarán un equipo olímpico

También dice que enviarán a 150 atletas para los juegos paralímpicos en el mes de marzo.

WASHINGTON HISPANIC
AP

El gobierno surcoreano informó el miércoles que las dos Coreas acordaron formar su primer equipo olímpico conjunto y que sus atletas marcharán juntos por primera vez en 11 años durante la ceremonia inaugural de los Juegos Olímpicos de Invierno del próximo mes en Corea del Sur.

El Ministerio de Unificación surcoreano precisó dice que los dos gobiernos llegaron al acuerdo durante las conversaciones del miércoles en la aldea fronteriza de Panmunjom. Los Juegos tendrán lugar entre el 9 y el 25 de febrero en Pyeongchang.

Precisó que los atletas de las dos Coreas marcharán juntos bajo una "bandera de unificación" que represente a su península durante la ceremonia de apertura y presentarán un solo equipo femenino de hockey sobre hielo.

La bandera tendría la imagen de la Península de Corea, en lugar sus respectivas enseñas nacionales, en la ceremonia de apertura de la cita olímpica.

El acuerdo requiere la aprobación del Comité Olímpico Internacional. El ministerio surcoreano añadió que las dos Coreas consultarán con el COI este fin de semana.

Los encuentros relacionados con la cita olímpica han generado un tímido deshielo en las tensas relaciones entre Seúl y Pyongyang, pero las reticencias de Corea del Norte a discutir su programa de armas nucleares eleva el escepticismo sobre cuánto durará su actitud cordial.

Durante el encuentro del miércoles, las autoridades de Seúl dijeron que los representantes norcoreanos les dijeron también que su gobierno planea enviar a un equipo de animación de 230 personas a Corea del Sur dentro de su delegación para los Juegos Olímpicos de Invierno.

La delegación incluirá también a un equipo de exhibición de taekwondo conformado por 30 personas, además de periodistas, atletas y autoridades.

Este es hasta ahora el más reciente de una serie de gestos conciliadores adoptados recientemente por Corea del Norte tras un año de graves tensiones nucleares.

El Comité Olímpico Internacional se reune con autoridades deportivas y gubernamentales de las dos naciones y responsables de la organización de Pyeongchang en su sede de Suiza este sábado.

En esta imagen proporcionada por el Ministerio de Unificación de Corea del Sur, el viceministro surcoreano de Unificación, Chun Hae-sung (derecha), saluda al jefe de la delegación norcoreana Jon Jong Su antes de su reunión en Panmunjom en la zona desmilitarizada en Paju, Corea del Sur, el 17 de enero de 2018. FOTO:AP

LEÓN PRESENTA A LANDON DONOVAN

WASHINGTON HISPANIC
AP

Miles de aficionados acudieron el lunes por la noche a la presentación del flamante fichaje del León, el estadounidense Landon Donovan, quien dijo que salió del retiro por segunda ocasión en los últimos tres años para cumplir el sueño de ser campeón en México.

Considerado el mejor futbolista estadounidense de la historia, Donovan no juega desde noviembre del 2016 y había trabajado los últimos meses como analista de fútbol para la cadena Fox Sports en su país.

"Gracias por estar aquí, esta posibilidad salió hace una semana, ni sabía qué pensar. Entonces vine y me encantó la gente y la ciudad", dijo Donovan en español durante una ceremonia en el estadio León. "Yo estaba retirado, bien contento y viviendo en San Diego, ahora que estoy aquí quiero ganar trofeos, estoy aquí para ser campeón".

A la presentación en la ciudad central de León asistieron unas 4.000 personas.

"Estoy emocionado, no esperaba eso, fue algo increíble y ahora quiero jugar y estar en la cancha con esa afición", dijo Donovan.

SE RETIRA UN GRANDE DE LAS CANCHAS

Ronaldinho dice adiós al fútbol profesional

WASHINGTON HISPANIC
AP

Ronaldinho, "la sonrisa del fútbol", tal como lo describió el martes el Barcelona, ha puesto fin a su carrera en el fútbol profesional.

Roberto Assis, hermano y agente del astro brasileño, anunció que Ronaldinho quiere disputar una serie de partidos de despedida, a partir de agosto. Luego, el futbolista de 37 años desea concentrarse en su ya agitada vida fuera de las canchas.

Ganador del Balón de Oro en 2005, Ronaldinho disputó su último partido como profesional en 2015, vistiendo la camiseta del Fluminense. Desde entonces, ha mostrado poco interés por jugar.

"La carrera profesional de Ronnie ha terminado. Quiere ser embajador del fútbol, hacer obras de caridad y trabajar con sus amigos en la música de ahora en adelante", dijo Assis.

Assis espera programar los encuentros de despedida después la Copa del Mundo, que concluye el 15 de julio en Rusia. El plan inicial apunta a realizar partidos en Brasil, Europa y Asia, así como involucrar a la selección nacional brasileña, comentó Assis.

En julio, Ronaldinho dijo en el marco de un partido amistoso en Chechenia que estaba "demasiado viejo" para volver al fútbol. Se pronunció en el mismo sentido en noviembre, en declaraciones a la televisión brasileña, aunque no descartó la posibilidad de reconsiderar su decisión.

La exitosa carrera de Ronaldinho incluye un título en el Mundial de 2002, uno en la Liga de Campeones de Europa en 2006 y dos cetros de la Liga española con el Barcelona, así como dos premios de la FIFA al mejor futbolista del año en 2004 y 2005.

Jugó 101 partidos y anotó 35 goles con la selección de Brasil, de 1997 a 2013. En el Mundial de 2002, no era la figura principal de la "Canarinha", liderada entonces por Rivaldo y Ronaldo, pero tuvo un papel protagónico en la victoria por 2-1 sobre Inglaterra en los cuartos de final, con un gol y un pase para otro.

Ronaldinho comenzó su carrera profesional en 1998, jugando para Gremio en el sur de Brasil. Emigró al París Saint-Germain en 2001 y fue fichado por el Barcelona dos temporadas más tarde.

En 2008, cuando Messi se había convertido ya en figura del cuadro "Blaugrana", Ronaldinho se marchó al Milan. Pese a formar parte de un equipo que ganó la Serie A en 2011, jamás volvió a mostrar el mismo nivel en la cancha.

Ronaldinho, del Atletico Mieiro, celebra la victoria de su equipo en la Copa Libertadores. FOTO: AP

BANCARROTA
Le ayudamos a salir de sus deudas
¡¡¡Llámenos!!! Tel: (202) 638 0606
(301) 890 4500 • (703) 550 7030
OFICINA DE ABOGADOS
Ammerman y Goldberg
www.ammermangoldberg.com
Pregunte por Mauricio
REPORTE DE CRÉDITO Y CONSULTA GRATIS
Somos un agencia que se encarga de resolver sus deudas. Ayudamos a las personas a declararse en Bancarrota bajo el código de Bancarrota.

Ahora WORLD TRADE TRAVEL y LATAM Airlines te lleva a Lima desde Washington D.C. con tarifas de promocion.
1800.654.1386
yeswtt.com
*Emisiones de pasajes aereos *Hoteles *Seguro de viajes *Cruceros *Paquete turisticos *Otros
Participa en la rifa de un automóvil 0MI comprando los tiquetes a tu destino con nosotros
LATAM AIRLINES
WORLD TRADE TRAVEL

AIR CLUB TRAVEL
Tours con Europamundo
IDA Y VUELTA
Pasajes aéreos para Centro, Sudamérica, Asia, Europa y El Caribe a precios SUPER económicos
VAMOS A RUSIA
"Pregunte por nuestros especiales de una sola ida"
San Salvador $239
Guatemala $289
México $259
Guadalajara $289
Managua $339
Panamá $419
Tegucigalpa $279
Brasil $589
Caracas $439
Quito $399
Buenos Aires $599
San José $289
Bogotá $429
Montevideo $629
Bolivia $799
Lima $439
Santiago de Chile $549
(703) 533 0887
RUTA 50
6051-B Arlington Blvd.
Falls Church, VA 22044
Estas tarifas están sujetas a cambio sin previo aviso
Se aplican restricciones. No incluyen impuestos.

FIXTURES PLUS, INC.
La más grande selección de Instalaciones fijas, nuevas y usadas
GRAN ALMACEN
Nosotros tenemos la más grande selección en stock y bajos precios garantizados
Vitrinas • Gondolas • Estanterias • Slatwalls
Maniquís • Mostradores • Cubos de vidrio • Ganchos para ropa
No compre sin antes consultarnos.
Tenemos los mejores precios del área
Almacén covenientemente localizado. Abierto de lunes a sábado.
4509 Rhode Island Ave, MD
Para Informes llamar al:
(301) 699-5520
o Gratis al
1-800-895-2783
Fax: 301-699-5533
College Park Exit
East West Hwy.
FIXTURES PLUS
Eastern Av.
Route 1
495
Visítenos en www.fixturesplus.com
Compra, venta e intercambio
Rejillas • Racks • Cajafuerte • Espejos

CONSULTA GRATUITA
LAW OFFICE OF WANI & ASSOCIATES, P.C
Llame gratis : 1-866-755- WANI
Hacemos casos en Virginia, Maryland y DC.
• BANCARROTA
• MODIFICACIÓN DE PRESTAMOS
$50 de descuento
Tyson's Office
7777 Leesburg Pike,
Suite 307N
Falls Church, VA 22043
703-556-6626
Maryland Office
8020 New Hampshire Ave
Suite 108
Langley park, MD 20783
301-434-1666

A&K compañía de seguros
AUTO • CASA • NEGOCIOS • MOTOCICLETAS • VIDA
FR-44 • SR-22 • VOLQUETES (En Virginia)
Aceptamos con permiso de conducir o licencia internacional.
Estimados por teléfono y totalmente gratis
Aseguramos en DC, MD, VA.
Llámenos y compare
¡HABLAMOS ESPAÑOL!
Atención de Lunes a Viernes de 9:00 a.m. a 5:00 p.m.
www.transworldins.com
Tel: (703) 591 6668
Fax: (703) 591 3898
10803 Main Street #500 Fairfax, VA 22030

gente&eventos

Fotos:
Álvaro Ortiz

Un año más de servicio de organizaciones hispanas

Nuestras organizaciones que celebran un aniversario más, brindando servicio a la comunidad hispana, CNC, Latina Style, HACR, VIDA Senior Centers, LAYC, LULAC; y MALDEF, entre otras.

Sonia López, directora ejecutiva de CNC, muy alegre junto con Ileana Ros-Lehtinen. Congresista de Florida, durante la Hispanic Leadership Celebration del año 2014. El Consejo Nacional Cubano, con su presidenta de la junta directiva Lisa Capote, celebrará 15 años de su fundación.

Latina Style Magazine, celebrará 20 años con su presidente Robert E. Bard y Lupita Colmenero, vice presidenta. Esta foto de recuerdo de una de sus conferencias de hace unos años.

Hispanic Association on Corporate Responsibility (HACR), en el día de inauguración de su nueva sede en el 1220 L St. N.W.. Cid D. Wilson, presidente y director de HACR (centro) es rodeado por miembros del personal de su oficina. Este año celebran 32 años.

VIDA Senior Centers, con su directora ejecutiva Rosa E. Pizzi celebra este año 49 años, en sus oficina del 1842 Calvert St. N.W. 202-483-5800.

Latino Student Fund celebrará su 22 aniversario con la XVIII Gala, con la coordinación de su presidenta y directora María Fernanda Borja y Lizette Corro, presidenta de la junta directiva. La fotografía es de la Gala del 2005.

El Centro Latinoamericano de la Juventud, con su presidenta y directora prepara excelente programa para la celebración del 50 Aniversario en el mes de mayo, con su presidenta Lori M. Kaplan. Foto del recuerdo: Lori M. Kaplan entrega premio a Antonio F. Márquez, presidente de la junta directiva de LAYC durante la gala del 2015.

LULAC conmemorará la celebración del 89 aniversario de su fundación, con su presidente Roger C. Rocha. Gráfica del año 2015, Brent Wilkes, director ejecutivo nacional hace la presentación de los estudiantes de LULAC durante la XVIII Gala de Premiación del 2015.

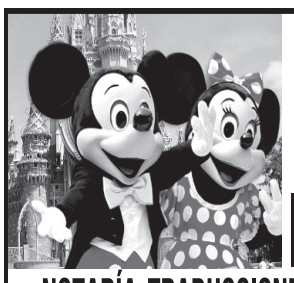
John O'Neill Castro
Abogado
Hablo Español

Mencione este anuncio y reciba $100 de descuento

Defensa en casos de:

- Agresión
- Ofensas juveniles
- Destrucción de propiedad
- Conducir en estado de ebriedad (DWI)
- Conducir con licencia suspendidad
- Conducir en forma peligrosa (Reckless)
- Chocar y huir (Hit & Run)
- Robo de tienda
- Cargos de drogas

4160 Chain Bridge Rd. • Fairfax, VA 22030
703-232-2026



AIR WORLD Travel

• NOTARÍA-TRADUCCIONES DE DOCUMENTOS • VACACIONES PARA FAMILIAS Y LUNA DE MIEL • SEGURO DE VIAJES • NOTARÍA PÚBLICA

PAQUETES A RUSIA 2018

Especial Cancún desde $429.00 x persona
Especial Crucero Bahamas desde $450.00 x persona

MÉXICO, D.F.	$258	GUADALAJARA	$368	BOGOTÁ	$329
MANAGUA	$357	EL SALVADOR	$355	ORLANDO	$359
ECUADOR	$329	PANAMÁ	$419	SANTIAGO	$529
LIMA	$449	BOLIVIA	$449	CHICLAYO	$439
HONDURAS	$348	GUATEMALA	$315	COSTA RICA	$279

PRECIOS sujetos a cambio sin previo aviso. no INCLUYE IMPUESTOS.

LLAMENOS AHORA - Abierto de lunes a viernes 10:00 a.m. - 6:00 p.m. sábado de 10:00 a.m. - 2:00 p.m.

(703) 660 9160 • (703) 660 6985
6969 Richmond Hwy Ste 102, Alexandria

PAL Predecible | Alerta | Listo

MANTENGAMOS
LA PAZ

Cuando todos compartimos nuestras calles, creamos algo muy hermoso. Sigue estos pasos sencillos para asegurarte de ser siempre un buen compañero (PAL): Siendo Predecible, Alerta y Listo. Respetando la ley, ya sea yendo a pie, en bici o al volante de tu auto.

En Bicicleta
Obedece todas las señales de tránsito y los semáforos. Por lo menos deja un brazo de espacio para los peatones en caminos o en cruces. Siempre usa el casco y accesorios reflectantes.

Caminando
Cruza la calle en los cruces e intersecciones marcadas sólo cuando tengas la señal de Caminar y sólo después de haber chequeado a la izquierda, a la derecha y de nuevo a la izquierda. Recuerda caminar de frente al tráfico.

Manejando
Cede el paso a los peatones y ciclistas en los cruces y al girar hacia la derecha en rojo, pasa las bicicletas por lo menos a 3 pies a la izquierda - es la ley en Virginia. Y pon especial atención alrededor de las paradas de autobuses.

Para más consejos que te faciliten ser un buen compañero (PAL), visita commuterpage.com/seguridad.

ARLINGTON VIRGINIA | DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL SERVICES
Arlington County Commuter Services

Dieta Cero-Auto de Arlington

LAmart

Ofertas De Esta Semana: 01/19-01/25/2018

FRI	SAT	SUN	MON	TUE	WED	THU
19	20	21	22	23	24	25

Advertisement may contain errors. Quantities and price of sale items are subject to change.

Silver Spring, MD LA Mart 640 University Blvd. E Silver Spring, MD 20901 / T: 301-439-0110 / F: 301-439-0111
Baltimore, MD LA Mart 2159 W. Patapsco Ave. Baltimore, MD 21230 / T: 410-646-1501 / F: 410-646-1506
Springfield, VA LA Mart 6711 Bland St. Springfield, VA 22150 / T: 703-644-0072 / F: 703-644-2440

FRUTAS Y VERDURAS - FRESCAS FRUTAS Y VEGETALES DE GRANJA

CARNE - NOSOTROS OFRECEMOS SOLO CARNES DE LA MAS ALTA CALIDAD

MARISCOS - NUESTROS MARISCOS SON TAN FRESCOS QUE PUEDES OLER EL OCEANO!

COMESTIBLES - WOW! LOS PRECIOS MAS BAJOS TODOS LOS DIAS

La Cena Arroz Precocido 10 lb $4.99	Mi Canton Frijoles Rojos 4 lb $4.99	Goya Remolacha en Tajadas 15 oz $0.89	Malher Consome de Pollo (Todas las Variedades) 454 gr 2/$5	Zuko Mezcla para Jugo (Todas las Variedades) 14 oz $1.79	Abeja Reina Frijol Rojo Salvadoreño 20 oz $1.99
Torti Masa Harina de Maiz 4.4 lb $1.89	Pampa Jugo de Limon 32 oz $0.99	Goya Frijoles Rojos, Negros,Garbanzos 15 oz $0.89	Mazola Aceite de Maiz 96 oz $6.99	La Cena Mojo Criollo 20 oz $1.79	La Sirena Sardinas en Salsa de Tomate (Todas las Variedades) 15 oz $1.29
Yaesta Sazonador p/ Rostizar (Todas las Variedades) 3.5 oz $0.79	Rio Grande Queso Fresco Chirilagua 14 oz $3.99	La Costena Jalapeños Enteros 28 oz $2.59	Hunts Salsa de Tomate 24 oz $1.00	Prego Salsa para Pastas (Todas las Variedades) 24 oz $1.79	Tropicana Jugo de Naranja (Todas las Variedades) 59 oz 3/$9
Kelloggs Hojuelas de Maiz 18 oz 2/$5	E.E Pastas (Todas las Variedades) 16 oz $1.00	E.E Azucar Granulada 4 lb $1.99	Deer Park Agua Embotellada 24 pk $2.99	Clorox Blanqueador (Todas las Variedades) 121 oz $3.49	Ace Cook Parilla Doble 19" $9.99	Roichen Wok Diamante 28 cm $24.99